

**BORMANN** <sup>®</sup> **PRO**

Built to last.



**BBP5150**  
036326

EN FR  
IT EL  
BG SL  
RO HR

v2.2



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR)



DESCRIPTION OF MAIN PARTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΥΡΙΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Main Parts

1. Nozzle
2. Locator
3. Rotation direction selection lever
4. ON/OFF trigger
5. Lock button
6. Soft handle (Main handle)
7. Lamp
8. Button of battery cartridge
9. Battery
10. Hook

Κύρια εξαρτήματα

1. Ρύγχος
2. Κολάρο
3. Μοχλός επιλογής φοράς περιστροφής
4. Σκανδάλη ON/OFF
5. Κομβίο ασφάλισης
6. Κύρια λαβή
7. Λάμπα
8. Κομβίο φυσιγγίου μπαταρίας
9. Μπαταρία
10. Γάντζος



Intended Use

This tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

Technical Data

Model	BBP5150
Rated voltage	D.C. 20 Volt
No load speed	0 - 4400 rpm
Screw capacity	4 mm for drywall
Chuck	1/4"
Battery	Li-Ion
Motor	Brushless

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

**WARNING: Required batteries Li-Ion and charger NOT INCLUDED!**

Σκοπούμενη Χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για το βίδωμα σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BBP5150
Ονομαστική τάση	D.C. 20 Volt
Ταχύτητα άνευ φορτίου	0 - 4400 rpm
Βάθος εισχώρησης	4 mm για γυψοσανίδα
Τσοκ	1/4"
Μπαταρία	Li-Ion
Κινητήρας	Άνευ ψηκτρών

\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι απαιτούμενες μπαταρίες και ο φορτιστής ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ!**

## DESCRIPTION DES PARTIES PRINCIPALES / DESCRIZIONE DELLE PARTI PRINCIPALI

## Parties principales

1. Buse
2. Collier
3. Levier de sélection du sens de rotation
4. Gâchette ON/OFF
5. Bouton de verrouillage
6. Poignée souple (poignée principale)
7. Lampe
8. Bouton de la cartouche de piles
9. Pile
10. Crochet

## Parti principali

1. Ugello
2. Collare
3. Leva di selezione del senso di rotazione
4. Grilletto ON/OFF
5. Pulsante di blocco
6. Impugnatura morbida (impugnatura principale)
7. Lampada
8. Pulsante della cartuccia della batteria
9. Batteria
10. Gancio



## Utilisation prévue

Cet outil est destiné au vissage dans le bois, le métal et le plastique.

## Données techniques

Modèle	BBP5150
Tension nominale	D.C. 20 Volt
Vitesse de rotation à vide	0 - 4400 tr/min
Capacité de vissage	4 mm pour cloisons sèches
Mandrin	1/4"
Pile	Li-Ion
Moteur	Sans balais

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

\* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

**AVERTISSEMENT : Les batteries Li-Ion et le chargeur ne sont pas inclus !**

## Uso previsto

Questo strumento è destinato all'avvitamento di viti in legno, metallo e plastica.

## Dati tecnici

Modello	BBP5150
Tensione nominale	D.C. 20 Volt
Numero di giri a vuoto	0 - 4400 giri/min
Capacità di avvitamento	4 mm per pareti a secco
Mandrino	1/4"
Batteria	Li-Ion
Motore	Senza spazzole

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

**AVVERTENZA: Le batterie necessarie agli ioni di litio e il caricabatterie non sono inclusi!**

**ОПИСАНИЕ НА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ / OPIS GLAVNIH DELOV**

**Части за масата**

1. Дюза
2. Яка
3. Лост за избор на посока на въртене
4. Спусък за ON/OFF (включване/изключване)
5. Бутон за заключване
6. Мека дръжка (основна дръжка)
7. Лампа
8. Бутон на патрона с батерията
9. Батерия
10. Кука

**Glavni deli**

1. Šoba
2. Ovratnik
3. Ročica za izbiro smeri vrtenja
4. Sprožilec za ON/OFF (vklop/izklop)
5. Gumb za zaklepanje
6. Mehki ročaj (glavni ročaj)
7. Svetilka
8. Gumb za vložek z baterijo
9. Baterijski vložek
10. Kljuka



**Предназначение**

Този инструмент е предназначен за завинтване на винтове в дърво, метал и пластмаса.

Технически данни	
Модел	BBP5150
Номинално напрежение	D.C. 20 Volt
Обороти без натоварване	0 - 4400 об/мин
Капацитет на завинтване	4 мм за гипсокартон
Патронник	1/4"
Батерия	Li-Ion
Двигател	Безчетков (brushless)

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовоата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в това-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимите батерии Li-Ion и зарядно устройство НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ в комплекта!**

**Predvidena uporaba**

To orodje je namenjeno vijačenju v les, kovino in plastiko.

Tehnični podatki	
Model	BBP5150
Nazivna napetost	D.C. 20 Volt
Število vrtljajev v prostem teku	0 - 4400 vrtlj./min
Zmogljivost vijačenja	4 mm za suhomontažne plošče
Vpenjalna glava	1/4"
Baterija	Li-Ion
Motor	Brez ščetk (brushless)

\* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priložnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

\* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

\* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

**OPOZORILO: Potrebne baterije Li-Ion in polnilec NISO PRILOŽENI!**

**DESCRIEREA PĂRȚILOR PRINCIPALE / OPIS GLAVNIH DIJELOVA**

**Piese principale**

1. Duză
2. Guler
3. Pârghie de selectare a direcției de rotație
4. Trăgaci ON/OFF (pornit/oprit)
5. Buton de blocare
6. Mâner moale (mâner principal)
7. Lampă
8. Butonul cartușului de baterii
9. Baterie
10. Cârlig

**Glavni dijelovi**

1. Mlaznica
2. Ovratnik
3. Ručica za odabir smjera rotacije
4. Okidač za ON/OFF (uključivanje/isključivanje)
5. Gumb zaključavanje
6. Meka ručka (glavna ručka)
7. Svjetiljka
8. Gumb spremnika za baterije
9. Baterija
10. Kuka



**Utilizare preconizată**

Această unealtă este destinată pentru înșurubarea șuruburilor în lemn, metal și plastic.

Date tehnice	
Model	BBP5150
Tensiune nominală	D.C. 20 Volt
Turație de mers în gol	0 - 4400 rpm
Capacitate de înșurubare	4 mm pentru gips-carton
Mandrină	1/4"
Baterie	Li-Ion
Motor	Fără perii (brushless)

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

**AVERTISMENT: Bateriile necesare Li-Ion și încărcătorul NU SUNT INCLUSE!**

**Namjena**

Ovaj alat je namijenjen za vožnju vijcima u drvu, metalu i plastici.

Tehnički podaci	
Model	BBP5150
Nazivni napon	D.C. 20 Volt
Broj okretaja u praznom hodu	0 - 4400 okr/min
Kapacitet vijka	4 mm za suhozid
Stezna glava	1/4"
Baterija	Li-Ion
Motor	Bez četkica (brushless)

\* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske, popravne ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

**UPOZORENJE: Potrebne baterije Li-Ion i punjač NISU UKLJUČENI!**

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



### **WARNING ! READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.**

**Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and /or serious personal injury.**

#### **Work area safety**

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### **Electrical Safety**

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### **Personal Safety**

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### **Power tool use and care**

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.



4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, break- age of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations. When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled. The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

9. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### **Battery tool use and care**

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid con- tacts eyes, additionally seek medical help. Liquid battery may cause irritation or burns.

5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### **Service**

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3. Follow instructions for lubricating and changing accessories.

4. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

### **CORDLESS SCREW DRIVER SAFETY WARNINGS**

1. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

2. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.

3. Hold the tool firmly.

4. Keep hands away from rotating parts.

5. Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

6. Always secure workpiece in a vise or similar hold-down device.

#### **Save these in instructions for future reference**

**WARNING: DO NOT** let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

**Safety instructions for battery cartridge**

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the appropriate **BORMANN PRO** products. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

**CAUTION** Use only the respective genuine BORMANN PRO batteries. The use of inappropriate batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the warranty for the said BORMANN PRO tool and charger.

**Tips for maintaining maximum battery life**

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5°C - 45°C. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

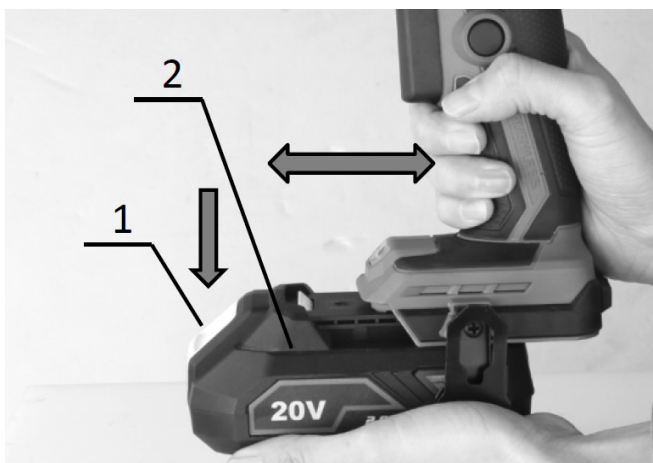
**Descriptions of functions**

**CAUTION** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

**Installing or removing battery cartridge**

**CAUTION** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

**CAUTION** Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.



## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

**Overload protection :** when the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

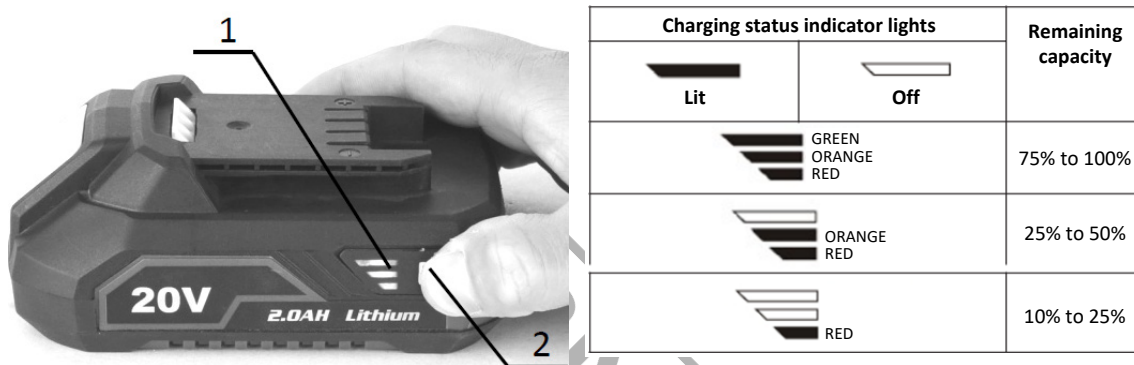
**Overheat protection:** when the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

**Overdischarge protection:** when the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

## Indicating the remaining battery capacity

1. Indicator lamps 2. Check button

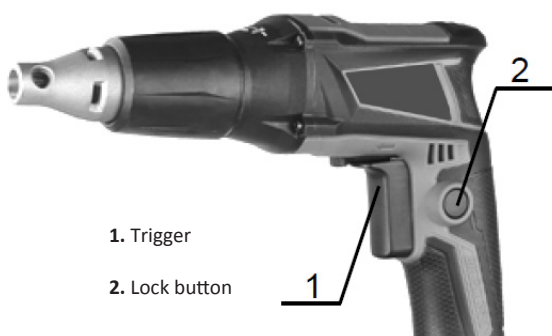
Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light off immediately when release the check button.



**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Operation

**WARNING:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



To start the tool, simply pull the trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the trigger. Release the trigger to stop. For continuous operation, pull the trigger, push in the lock button and then release the trigger. To stop the tool from the locked position, pull the trigger fully, then release it.

**CAUTION** Trigger can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

**NOTE:** Even with the switch on and motor running, the drive bit does not rotate. Push the tool forward to engage the clutch.

**NOTE:** The tool automatically stops if the motor keeps rotating for about 6 minutes.

### Lighting up the front lamp

**CAUTION** Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the trigger is being pulled. The lamp goes out immediately after releasing the trigger.

**NOTE:** Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.



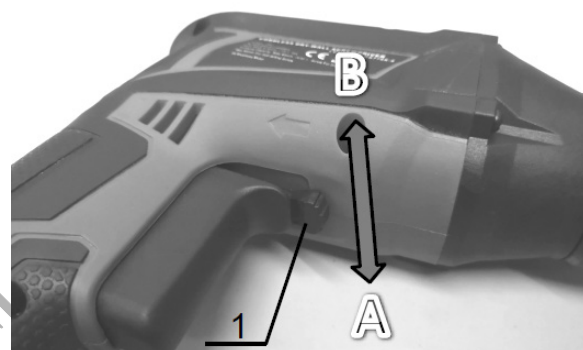
1. Lamp

### Selecting the direction of rotation

**CAUTION**

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the direction of rotation selection lever only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.
- When not operating the tool, always set the direction of rotation selection lever to the neutral position.

This tool has a direction of rotation selection lever to change the direction of rotation. Move the direction of rotation selection lever to the position (A side) for clockwise rotation or to the position (B side) for counterclockwise rotation. When the direction of rotation selector is in the neutral position, the trigger cannot be pulled.

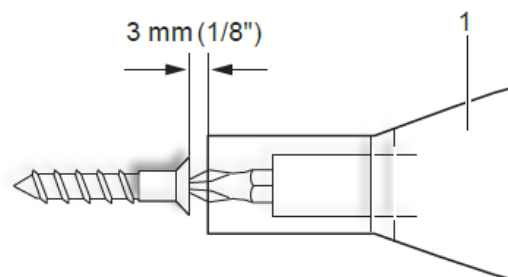
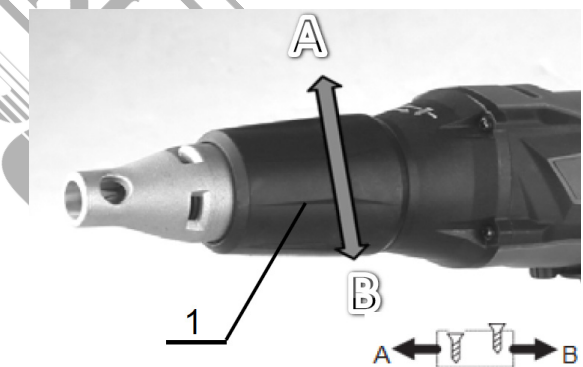


1. Direction of rotation selection lever

### Depth adjustment

The depth can be adjusted by turning the locator. Turn it in "B" direction for less depth and in "A" direction for more depth. One full turn of the locator equals 2 mm (1/16") change in depth.

Adjust the locator so that the distance between the tip of the locator and the screw head is approximately 3 mm (1/8") as shown in the figures. Drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until you obtain the proper depth setting.

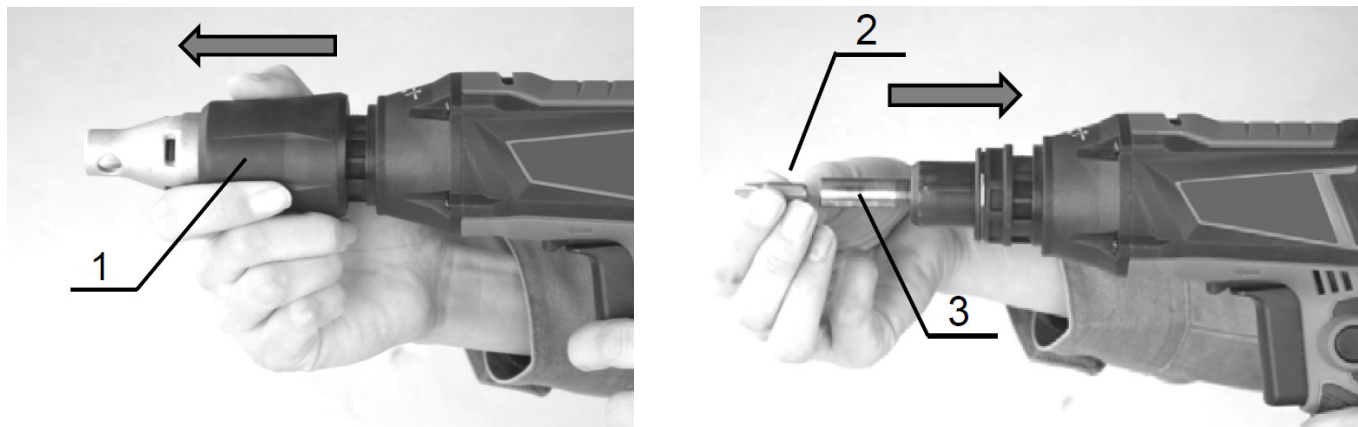


1. Locator

ASSEMBLY

**CAUTION** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing driver bit/socket bit



- 1. Locator
- 2. Driver bit
- 3. Magnetic bit holder

1. To remove the driver bit, pull the locator, and then grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. To install the driver bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back.
2. To install the driver bit, follow the removal procedure in reverse.

Installing or uninstalling the hook

**CAUTION** When installing the hook, always secure it with the screw firmly. If not, the hook may come off from the tool and result in personal injury.

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool. To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

- 1. Groove
- 2. Hook
- 3. Screw



**OPERATION**

**Screwdriving operation**

Fit the screw on the point of the bit and place the point of the screw on the surface of the workpiece to be fastened. Apply pressure to the tool and start it. Withdraw the tool as soon as the clutch cuts in. Then release the trigger.



**⚠CAUTION**  
 - When fitting the screw onto the point of the bit, be careful not to push in on the screw. If the screw is pushed in, the clutch will engage and the screw will rotate suddenly. This could damage a workpiece or cause an injury.  
 - Make sure that the bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.

**MAINTENANCE**

In order to maintain product safety and reliability, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Authorized or Factory Service Centers, always using appropriate replacement parts.

**⚠CAUTION**  
 - Never use gasoline, benzine, thinner alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.  
 - Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**Handling and Storage**

Care must be taken when handling this product. Dropping this power tool could have an effect on its accuracy and could also result in personal injury. This product is not a toy and must be respected. Environmental conditions can have a detrimental effect on this product if neglected. Exposure to damp air can gradually corrode components. If the product is unprotected from dust and debris, components will become clogged. If not cleaned and maintained correctly or regularly the machine will not perform at its best.

**Disposal**

At the end of the working life of this power tool or when it can no longer be repaired, ensure that it is disposed of according to national regulations. — Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

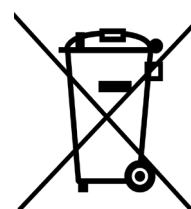
In all circumstances:

- DO NOT dispose of power tools along with domestic waste.
- DO NOT incinerate.
- DO NOT dispose of as unsorted municipal waste.

Warning!

- DO NOT mutilate or put battery pack in fire; cells may burst or release toxic materials (corrosive electrolyte).
- DO NOT short circuit cells, may cause burns.
- The battery pack must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery pack is to be disposed of safely.
- DO NOT dispose of batteries or cells in a charged condition.

Expired batteries must be recycled/disposed of in accordance with the appropriate regulation or legislation. They should be returned to your local warranty agent/stockist.



## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT ! LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

**Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.**

**Sécurité sur le lieu de travail**

1. Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
3. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

**Sécurité électrique**

1. Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Non modifié et les prises de courant correspondantes réduiront les risques d'électrocution.
2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.
3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
4. N'abusez pas du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.  
Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
6. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

**Sécurité personnelle**

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
2. Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
3. Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche invite à des accidents.
4. Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
5. Ne tendez pas trop les bras lorsque vous utilisez l'outil. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
6. S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être dans les pièces en mouvement.
7. Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.
8. Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

**Utilisation et entretien des outils électriques**

1. Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

4. Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique.

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

5. Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
7. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
8. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues. Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui pourraient s'emmêler. L'enchevêtrement des gants de travail en tissu dans les pièces mobiles peut entraîner des blessures.
9. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

#### Utilisation et entretien des outils à pile

1. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
2. N'utilisez les outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.
3. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin. La batterie liquide peut provoquer des irritations ou des brûlures.
5. N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. N'exposez pas un bloc-piles ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
7. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### Service

1. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
2. Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.
3. Suivre les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires.
4. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

### TOURNEVIS SANS FIL AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où la fixation risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les fixations entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
2. Assurez-vous toujours d'avoir une assise solide. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.
3. Tenir fermement l'outil.
4. Ne pas approcher les mains des pièces en rotation.
5. Ne touchez pas la mèche ou la pièce à travailler immédiatement après l'opération ; elles peuvent être extrêmement chaudes et vous brûler la peau.
6. Fixez toujours la pièce à travailler dans un étau ou un dispositif de serrage similaire.

#### Conservez ces instructions pour référence ultérieure

**AVERTISSEMENT : NE PAS** laisser le confort ou la familiarité avec le produit (acquis par une utilisation répétée) remplacer le strict respect des règles de sécurité pour le produit en question. Une **mauvaise utilisation** ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut entraîner des blessures graves.

## Consignes de sécurité pour la cartouche de batterie

- Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lisez toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
  - Ne pas démonter la cartouche de la batterie.
  - Si la durée d'utilisation se raccourcit excessivement, arrêtez immédiatement l'utilisation. Cela peut entraîner un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
  - Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Cela peut entraîner une perte de la vue.
  - Ne pas court-circuiter la cartouche de batterie :
    - (1) Ne pas toucher les bornes avec un matériau conducteur.
    - (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
    - (3) Ne pas exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie.
- Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, des brûlures éventuelles et même une panne.
- Ne rangez pas l'outil et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C.
  - Ne pas incinérer la cartouche de batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut exploser dans un incendie.
  - Veillez à ne pas faire tomber ou heurter la batterie.
  - N'utilisez pas une batterie endommagée.
  - Les batteries lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par exemple par des tiers ou des transporteurs, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Veuillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Protégez les contacts ouverts à l'aide de ruban adhésif ou d'un masque et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.
  - Respectez les réglementations locales relatives à l'élimination de la batterie.
  - N'utilisez les piles qu'avec les produits **BORMANN PRO** appropriés. L'installation des piles sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.

**⚠CAUTION** N'utilisez que des piles BORMANN PRO d'origine. L'utilisation de piles inappropriées ou modifiées peut entraîner l'éclatement de la pile et provoquer des incendies, des blessures et des dommages. Elle annule également la garantie de l'outil et du chargeur BORMANN PRO.

### Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

- Chargez la cartouche de batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'utilisation de l'outil et rechargez la cartouche de batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance de l'outil.
- Ne rechargez jamais une cartouche de batterie entièrement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
- Chargez la cartouche de batterie à une température ambiante comprise entre 5°C et 45°C. Laissez refroidir une cartouche de batterie chaude avant de la recharger.
- Chargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

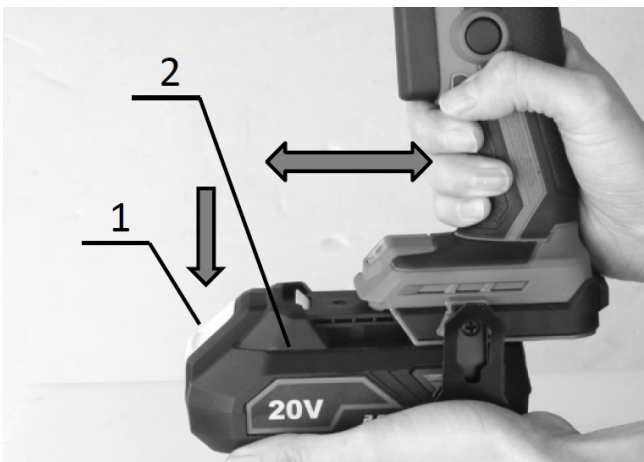
## Description des fonctions

**⚠CAUTION** Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

### Installation ou retrait de la cartouche de batterie

**⚠CAUTION** Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la cartouche de batterie.

**⚠CAUTION** Tenez fermement l'outil et la cartouche de batterie lors de l'installation ou du retrait de la cartouche de batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la cartouche de batterie, ils risquent de vous glisser des mains et d'endommager l'outil et la cartouche de batterie, ainsi que de provoquer des blessures.



#### 1. Bouton 2. Cartouche de piles

Pour retirer la cartouche de batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche. Pour installer la cartouche de batterie, alignez la languette de la cartouche de batterie avec la rainure du boîtier et mettez-la en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un petit

**⚠CAUTION** Installez toujours la cartouche de batterie à fond. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un autour de vous.

**⚠CAUTION** N'installez pas la cartouche de batterie de force. Si la cartouche ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

## Système de protection des outils et des batteries

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie sont placés dans l'une des conditions suivantes :

**Protection contre les surcharges :** Lorsque la batterie est utilisée d'une manière telle qu'elle consomme un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

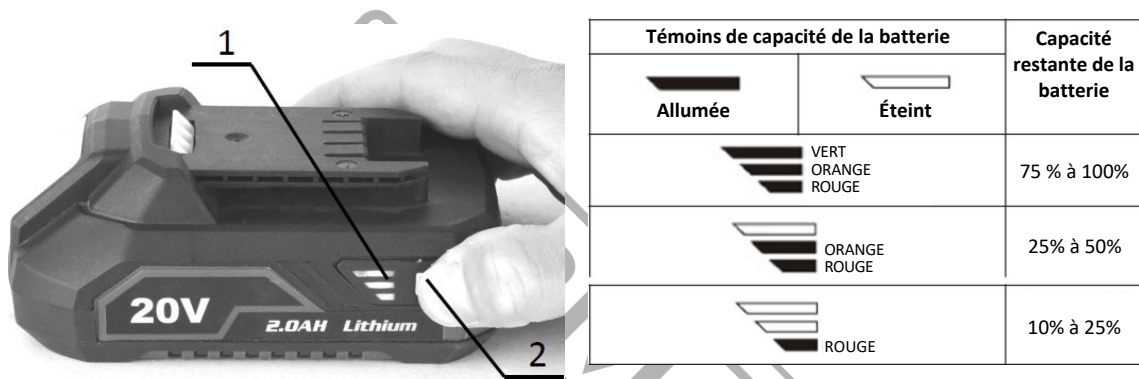
**Protection contre la surchauffe :** En cas de surchauffe de l'outil ou de la batterie, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de remettre l'outil en marche.

**Protection contre la surdécharge :** Lorsque la capacité de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas alors que les interrupteurs sont actionnés, retirez les batteries de l'outil et rechargez-les.

## Indication de la capacité restante de la batterie

1. Témoins de la capacité de la batterie, 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification de la cartouche de batterie pour indiquer la capacité restante de la batterie. Les lampes témoins s'éteignent immédiatement lorsque le bouton de vérification est relâché.



**REMARQUE :** En fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante, l'indication peut différer légèrement de la capacité réelle.

## Fonctionnement

**AVERTISSEMENT :** Avant d'insérer la cartouche de batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette s'actionne correctement et revient à la position "OFF" lorsqu'elle est relâchée.



1. Gâchette

2. Bouton de verrouillage

Pour démarrer l'outil, il suffit d'appuyer sur la gâchette. La vitesse de l'outil s'accroît en augmentant la pression sur la gâchette. Relâcher la gâchette pour arrêter. Pour un fonctionnement continu, appuyez sur la gâchette, enfoncez le bouton de verrouillage, puis relâchez la gâchette. Pour arrêter l'outil à partir de la position verrouillée, appuyez à fond sur la gâchette, puis relâchez-la.

**CAUTION** La gâchette peut être verrouillée en position "ON" pour faciliter le confort de l'opérateur lors d'une utilisation prolongée. Soyez prudent lorsque vous verrouillez l'outil en position "ON" et maintenez une prise ferme sur l'outil.

**REMARQUE :** Même si l'interrupteur est activé et que le moteur fonctionne, la mèche ne tourne pas. Pousser l'outil vers l'avant pour engager l'embrayage.

**REMARQUE :** L'outil s'arrête automatiquement si le moteur continue de tourner pendant environ 6 minutes.



## Eclairage de la lampe frontale

**⚠ CAUTION** Ne regardez pas dans la lumière et ne voyez pas directement la source de lumière.

Appuyez sur la gâchette pour allumer la lampe. La lampe continue de s'allumer pendant que l'on appuie sur la gâchette. La lampe s'éteint immédiatement après avoir relâché la gâchette.

**REMARQUE :** Utilisez un chiffon sec pour essuyer la saleté sur la lentille de la lampe. Veillez à ne pas rayer la lentille de la lampe, car cela pourrait réduire l'éclairage.



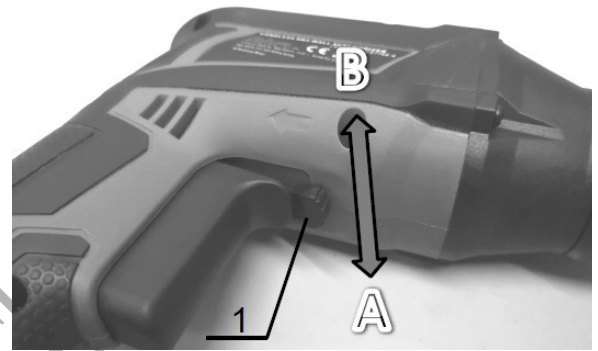
1. Lampe

## Sélection du sens de rotation

### ⚠ CAUTION

- Vérifiez toujours le sens de rotation avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez le levier de sélection du sens de rotation qu'après l'arrêt complet de l'outil. Changer le sens de rotation avant que l'outil ne s'arrête peut endommager l'outil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier de sélection du sens de rotation en position neutre.

Cet outil est équipé d'un levier de sélection du sens de rotation qui permet de changer le sens de rotation. Déplacez le levier de sélection du sens de rotation en position (côté A) pour une rotation à droite ou en position (côté B) pour une rotation à gauche. Lorsque le sélecteur de sens de rotation est en position neutre, il est impossible d'appuyer sur la gâchette.

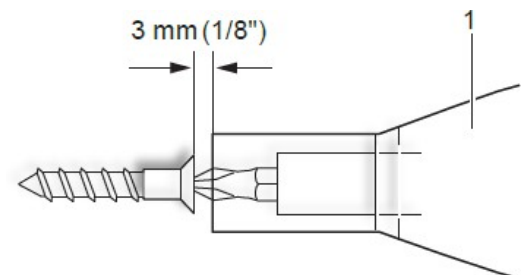
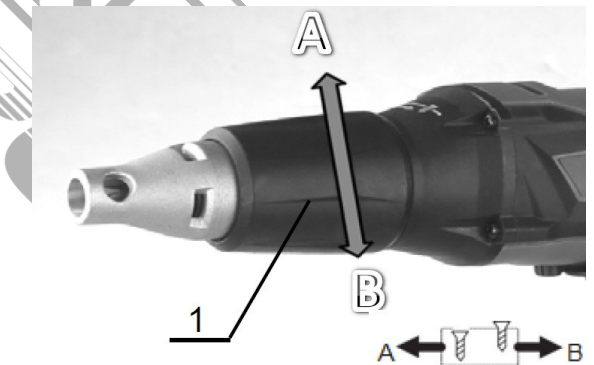


1. Levier de sélection du sens de rotation

## Réglage de la profondeur

La profondeur peut être réglée en tournant le localisateur. Tournez-le dans le sens "B" pour réduire la profondeur et dans le sens "A" pour l'augmenter. Un tour complet du localisateur équivaut à un changement de profondeur de 2 mm (1/16").

Réglez le localisateur de manière à ce que la distance entre la pointe du localisateur et la tête de la vis soit d'environ 3 mm (1/8"), comme indiqué sur les figures. Enfoncez une vis d'essai dans votre matériau ou dans un morceau de matériau dupliqué. Si la profondeur n'est toujours pas adaptée à la vis, continuez à ajuster jusqu'à ce que vous obteniez le réglage de profondeur approprié.

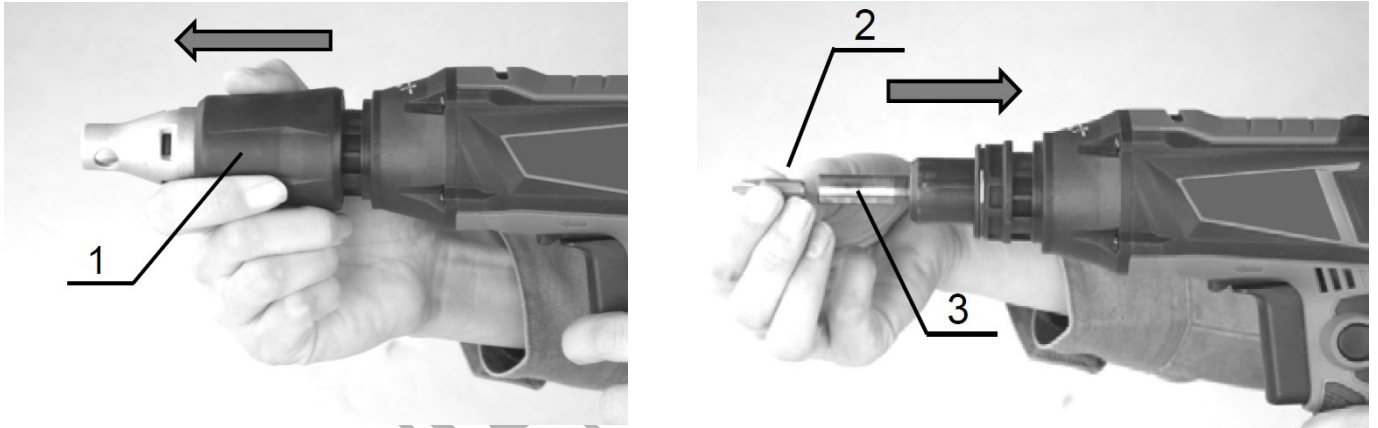


1. Localisateur

## ASSEMBLAGE

**⚠CAUTION** Assurez-vous toujours que l'outil est interrompu et que la cartouche de batterie est retirée avant d'effectuer toute intervention sur l'outil.

## Pose ou dépose d'un embout ou d'une douille



1. Localisateur      2. Embout      3. Porte-embout magnétique

- Pour retirer l'embout, tirez sur le localisateur, puis saisissez l'embout à l'aide d'une pince et tirez l'embout hors du porte-embout magnétique. Pour installer l'embout, poussez-le fermement dans le porte-embout magnétique. Installez ensuite le localisateur en le poussant fermement vers l'arrière.
- Pour installer l'embout, suivez la procédure de dépose en sens inverse.

## Installer ou désinstaller le crochet

**⚠CAUTION** Lorsque vous installez le crochet, fixez-le toujours fermement à l'aide de la vis. Dans le cas contraire, le crochet peut se détacher de l'outil et entraîner des blessures.

Le crochet est pratique pour suspendre temporairement l'outil. Il peut être installé d'un côté ou de l'autre de l'outil. Pour installer le crochet, insérez-le dans une rainure du boîtier de l'outil d'un côté ou de l'autre, puis fixez-le à l'aide d'une vis. Pour le retirer, desserrez la vis et retirez-le.

1. Rainure  
2. Crochet  
3. Vis



## FONCTIONNEMENT

### Opération de vissage

Monter la vis sur la pointe de l'embout et placer la pointe de la vis sur la surface de la pièce à fixer. Exercer une pression sur l'outil et le mettre en marche. Retirez l'outil dès que l'embrayage s'enclenche. Relâchez ensuite la gâchette.

**⚠CAUTION**  
- Lors de la mise en place de la vis sur la pointe de l'embout, veillez à ne pas pousser la vis. Si la vis est enfoncée, l'embrayage s'enclenche et la vis tourne brusquement. Cela pourrait endommager une pièce ou provoquer des blessures.

- Veillez à ce que l'embout soit inséré droit dans la tête de la vis, sinon la vis et/ou l'embout risquent d'être endommagés.



## ENTRETIEN

Afin de préserver la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service agréés ou des centres de service d'usine, en utilisant toujours des pièces de rechange appropriées.

**⚠CAUTION**  
- Ne jamais utiliser d'essence, de diluant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Des décolorations, des déformations ou des fissures peuvent en résulter.  
- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant de procéder à l'inspection ou à l'entretien.

## Manipulation et stockage

Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de ce produit. La chute de cet outil électrique peut avoir un effet sur sa précision et entraîner des blessures. Ce produit n'est pas un jouet et doit être respecté. Les conditions environnementales peuvent avoir un effet néfaste sur ce produit si elles sont négligées. L'exposition à l'air humide peut progressivement corroder les composants. Si le produit n'est pas protégé contre la poussière et les débris, les composants se boucheront. Si l'appareil n'est pas nettoyé et entretenu correctement ou régulièrement, il ne fonctionnera pas de manière optimale.

## Élimination

À la fin de la durée de vie de cet outil électrique ou lorsqu'il n'est plus réparable, veillez à ce qu'il soit mis au rebut conformément aux réglementations nationales.

- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les programmes de collecte mis en place dans votre région.

En toutes circonstances :

- NE PAS jeter les outils électriques avec les ordures ménagères.
- Ne pas incinérer.
- NE PAS jeter avec les déchets municipaux non triés.

Attention !

- NE PAS mutiler ou mettre la batterie au feu ; les cellules peuvent éclater ou libérer des matières toxiques (électrolyte corrosif).
- NE PAS court-circuiter les cellules, ce qui pourrait provoquer des brûlures.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.
- NE PAS mettre au rebut des batteries ou des piles chargées.

Les piles périmées doivent être recyclées/éliminées conformément à la réglementation ou à la législation en vigueur. Elles doivent être renvoyées à votre agent de garantie/stockiste local.



## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE! LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**

**La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.**

**Sicurezza dell'area di lavoro**

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenete lontani i bambini e gli astanti mentre utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

**Sicurezza elettrica**

1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.  
I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (interruttore differenziale). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

**Sicurezza personale**

1. Quando si utilizza un elettroutensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
3. Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita agli incidenti.
4. Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni personali.
5. Non estendere eccessivamente le braccia durante l'utilizzo dell'utensile. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono essere impigliati nelle parti in movimento.
7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

**Uso e cura degli elettroutensili**

1. Non forzare l'elettroutensile. Utilizzate l'elettroutensile corretto per la vostra applicazione. L'elettroutensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettroutensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.

4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo.  
Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che non vi siano disallineamenti o legami tra le parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'elettrostrumento, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrostrumento per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
8. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste. Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro in tessuto che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento dei guanti di stoffa nelle parti in movimento può causare lesioni personali.
9. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

#### Uso e cura della batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificamente progettati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
6. Non esporre il pacco batteria o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### Servizio

1. Affidare la manutenzione dell'elettrostrumento a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrostrumento.
2. Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.
4. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DEGLI AVVITATORI A BATTERIA

1. Quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con cavi nascosti, tenere l'elettrostrumento sulle superfici di presa isolate. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrostrumento e causare una scossa elettrica all'operatore.
2. Assicurarsi sempre di avere una base solida. Assicurarsi che nessuno si trovi al di sotto quando si utilizza lo strumento in posizione elevata.
3. Impugnare saldamente l'utensile.
4. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
5. Non toccare la punta o il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione; potrebbero essere estremamente caldi e potrebbero bruciare la pelle.
6. Fissare sempre il pezzo in lavorazione in una morsa o in un dispositivo di serraggio simile.

#### Conservare queste istruzioni per riferimento futuro

**AVVERTENZA:** **NON** lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. **L'uso improprio** o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

## Istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
  2. Non smontare la cartuccia della batteria.
  3. Se il tempo di funzionamento si accorcia eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
  4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
  5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
    - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
    - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
    - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.
- Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.
  7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.
  8. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
  9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
  10. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Osservare anche le normative nazionali eventualmente più dettagliate. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi nell'imballaggio.
  11. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.
  12. Utilizzare le batterie solo con i prodotti **BORMANN PRO** appropriati. L'installazione delle batterie su prodotti non conformi può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.

**CAUTION** Utilizzare solo batterie originali BORMANN PRO. L'uso di batterie inadeguate o alterate può provocare lo scoppio della batteria e causare incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, invaliderà la garanzia dell'utensile e del caricabatterie BORMANN PRO in questione.

### Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una cartuccia di batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a temperatura ambiente a 5°C - 45°C. Lasciare raffreddare la cartuccia della batteria calda prima di caricarla.
4. Caricare la cartuccia della batteria se non la si usa per un lungo periodo (più di sei mesi).

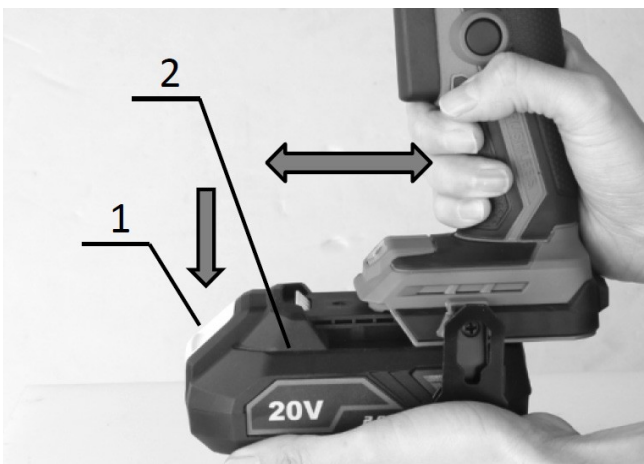
## Descrizione delle funzioni

**CAUTION** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

### Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

**CAUTION** Spegner sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

**CAUTION** Durante l'installazione o la rimozione della cartuccia della batteria, tenere saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria, possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla cartuccia della batteria e lesioni personali.



1. Pulsante 2. Cartuccia della batteria

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia. Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo.

**CAUTION** Installare sempre completamente la cartuccia della batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

**CAUTION** Non installare la cartuccia della batteria con la forza. Se la cartuccia non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.

## Sistema di protezione dell'utensile e della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

**Protezione da sovraccarico:** Quando la batteria viene utilizzata in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico. Quindi riaccendere l'utensile per riavviarlo.

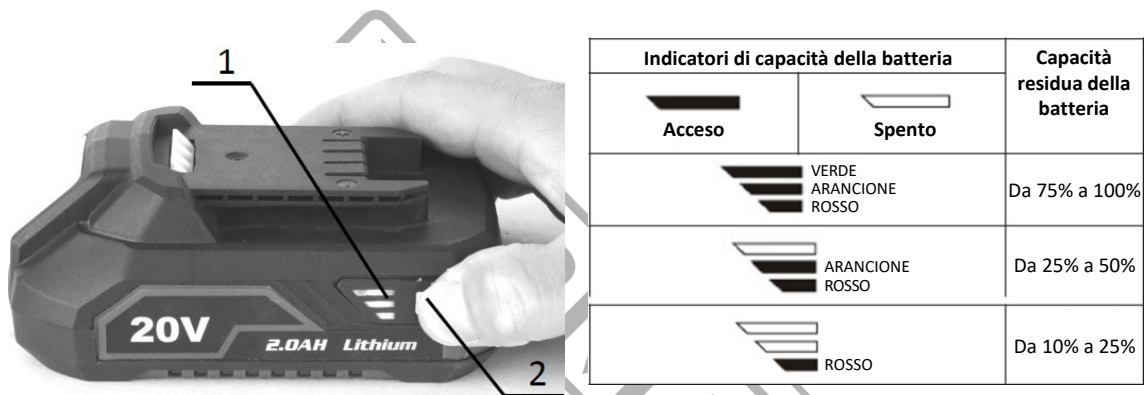
**Protezione contro il surriscaldamento:** Quando l'utensile o la batteria si surriscaldano, l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, lasciare raffreddare l'utensile/la batteria prima di riaccenderlo.

**Protezione da sovrascarica:** Quando la capacità della batteria si esaurisce, l'utensile si arresta automaticamente. Se il prodotto non funziona anche quando si azionano gli interruttori, rimuovere le batterie dall'utensile e ricaricarle.

## Indica la capacità residua della batteria

1. Indicatori di capacità della batteria 2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la capacità residua della batteria. Le indicatori luminosi si spengono immediatamente quando si rilascia il pulsante di controllo.



**NOTA:** A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

## Operazione

**AVVERTENZA:** Prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto si attivi correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.



1. Grilletto

2. Pulsante di blocco

Per avviare l'utensile è sufficiente premere il grilletto. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto. Rilasciare il grilletto per fermarsi. Per il funzionamento continuo, tirare il grilletto, premere il pulsante di blocco e rilasciare il grilletto. Per arrestare l'utensile dalla posizione di blocco, premere completamente il grilletto, quindi rilasciarlo.

**CAUTION** Il grilletto può essere bloccato in posizione "ON" per facilitare il comfort dell'operatore durante l'uso prolungato. Fare attenzione quando si blocca l'utensile in posizione "ON" e mantenere una presa salda sull'utensile.

**NOTA:** Anche con l'interruttore acceso e il motore in funzione, la punta non ruota. Spingere l'utensile in avanti per innestare la frizione.

**NOTA:** L'utensile si arresta automaticamente se il motore continua a ruotare per circa 6 minuti.

## Illuminazione del faro anteriore

**CAUTION** Non guardare la luce o vedere direttamente la fonte di luce.

Premere il grilletto per accendere la lampada. La lampada continua ad accendersi mentre si preme il grilletto. La lampada si spegne immediatamente dopo aver rilasciato il grilletto.

**NOTA:** Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dalla lente della lampada. Fare attenzione a non graffiare la lente della lampada, altrimenti si rischia di ridurre l'illuminazione.



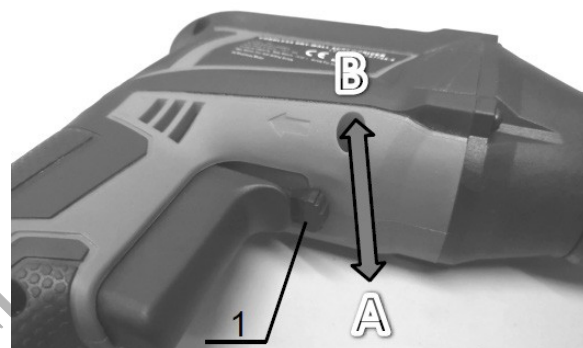
1. Lampada

## Selezione del senso di rotazione

**CAUTION**

- Controllare sempre il senso di rotazione prima dell'uso.
- Utilizzare l'interruttore di inversione solo dopo l'arresto completo dell'utensile. La modifica del senso di rotazione prima dell'arresto dell'utensile può danneggiare l'utensile stesso.
- Quando non si utilizza l'utensile, portare sempre la leva di selezione del senso di rotazione in posizione neutra.

Questo utensile è dotato di una leva di selezione del senso di rotazione per cambiare il senso di rotazione. Spostare la leva di selezione del senso di rotazione nella posizione (lato A) per la rotazione a destra o nella posizione (lato B) per la rotazione a sinistra. Quando il selettore del senso di rotazione è in posizione neutra, il grilletto non può essere premuto.

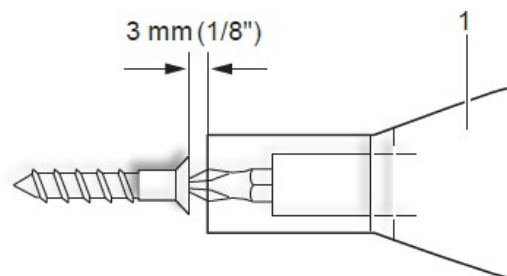
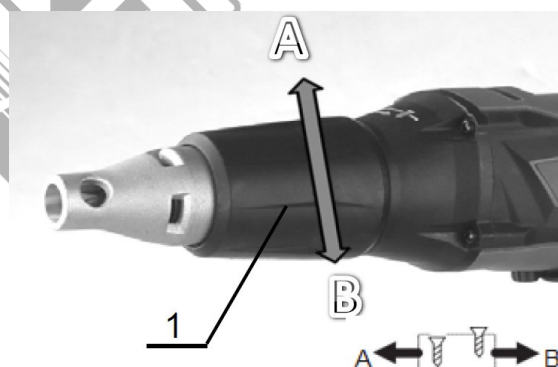


1. Leva di selezione del senso di rotazione

## Regolazione della profondità

La profondità può essere regolata ruotando il localizzatore. Ruotarlo in direzione "B" per diminuire la profondità e in direzione "A" per aumentarla. Un giro completo del localizzatore equivale a una variazione di profondità di 2 mm (1/16").

Regolare il localizzatore in modo che la distanza tra la punta del localizzatore e la testa della vite sia di circa 3 mm (1/8"), come mostrato nelle figure. Inserire una vite di prova nel materiale o in un pezzo di materiale duplicato. Se la profondità non è ancora adatta alla vite, continuare a regolare fino a ottenere la profondità corretta.



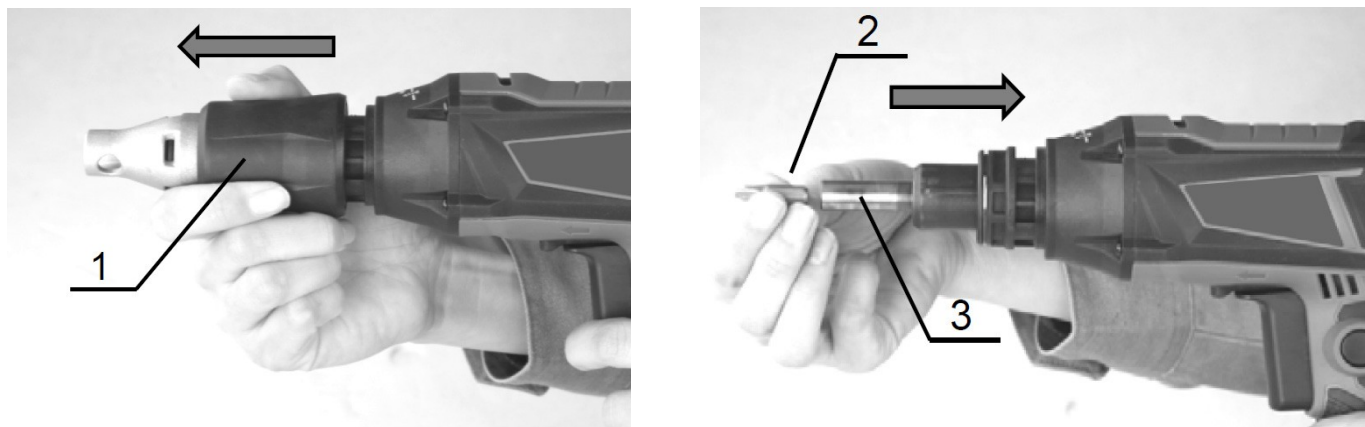
1. Localizzatore



## ASSEMBLAGGIO

**CAUTION** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

## Installazione o rimozione di un inserto/bussola



1. Localizzatore      2. Inserto      3. Portainseri magnetico

- Per rimuovere l'inserto, tirare il localizzatore, quindi afferrare l'inserto con un paio di pinze ed estrarla dal portainseri magnetico. Per installare l'inserto, spingerlo con forza nel portainseri magnetico. Quindi installare il localizzatore spingendolo saldamente all'indietro.
- Per installare l'inserto, seguire la procedura di rimozione al contrario.

## Installazione o disinstallazione del gancio

**CAUTION** Quando si installa il gancio, fissarlo sempre saldamente con la vite. In caso contrario, il gancio potrebbe staccarsi dall'utensile e causare lesioni personali.

Il gancio è comodo per appendere temporaneamente l'utensile. Può essere installato su entrambi i lati dell'utensile. Per installare il gancio, inserirlo in una scanalatura dell'alloggiamento dell'utensile su entrambi i lati e fissarlo con una vite. Per rimuoverlo, allentare la vite e poi estrarlo.

1. Scanalatura  
2. Gancio  
3. Vite



## FUNZIONAMENTO

### Operazione di avvvitamento

Inserire la vite sulla punta della punta e posizionare la punta della vite sulla superficie del pezzo da fissare. Applicare la pressione sull'utensile e avviarlo. Ritirare l'utensile non appena la frizione si inserisce. Rilasciare quindi il grilletto.

#### ⚠CAUTION

- Quando si inserisce la vite sulla parte terminale della inserto, fare attenzione a non spingere sulla vite. Se si spinge la vite, la frizione si innesta e la vite ruota improvvisamente. Ciò potrebbe danneggiare il pezzo in lavorazione o causare lesioni.

- Assicurarsi che la punta sia inserita direttamente nella testa della vite, altrimenti la vite e/o la punta potrebbero danneggiarsi.



## MANUTENZIONE

Per mantenere la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati o dalla fabbrica, utilizzando sempre parti di ricambio adeguate.

#### ⚠CAUTION

- Non utilizzare mai benzina, alcol diluente o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o crepe.

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di tentare di eseguire un'ispezione o una manutenzione.

## Manipolazione e stoccaggio

È necessario prestare attenzione quando si maneggia questo prodotto. La caduta di questo elettrostrumento potrebbe comprometterne la precisione e provocare lesioni personali. Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere rispettato. Le condizioni ambientali possono avere un effetto negativo su questo prodotto se trascurate. L'esposizione all'aria umida può corrodere gradualmente i componenti. Se il prodotto non è protetto da polvere e detriti, i componenti si intasano. Se non viene pulito e sottoposto a regolare manutenzione, la macchina non funziona al meglio.

## Smaltimento

Al termine del ciclo di vita di questo elettrostrumento o quando non è più possibile ripararlo, assicurarsi che venga smaltito secondo le norme nazionali. - Contattate le autorità locali per conoscere i programmi di raccolta nella vostra zona.

In ogni circostanza:

- NON smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici.
- NON incenerire.
- NON smaltire come rifiuti urbani non differenziati.

Attenzione!

- NON mutilare o incendiare il pacco batteria; le celle potrebbero scoppiare o rilasciare materiali tossici (elettrolita corrosivo).
- NON cortocircuitare le celle, potrebbe causare ustioni.
- Il pacco batteria deve essere rimosso dall'apparecchio prima di essere rottamato.
- Il pacco batteria deve essere smaltito in modo sicuro.
- NON smaltire le batterie o le celle in stato di carica.

Le batterie scadute devono essere riciclate/smaltite in conformità con le norme e le leggi vigenti.  
Le batterie scadute devono essere riciclate/smaltite in conformità alla normativa o alla legislazione vigente.



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

#### Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
2. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει ενδεχομένως απώλεια ελέγχου.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογείς (adapters) με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
3. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν πρέπει να εκτίθενται σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο πρόεκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
6. Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD, Residual Current Device). Η χρήση μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### Προσωπική ασφάλεια

1. Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
2. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία ακοής που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
3. Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη λήψη ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
4. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
5. Μην τεντώνετε υπερβολικά κρατώντας το εργαλείο. Διατηρείτε πάντα σωστό βηματισμό και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
6. Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
7. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση των συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
8. Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

### Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

1. Μην χρησιμοποιείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
2. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης (σκανδάλη) δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου από αβλεψία.
4. Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
5. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων μερών, για θραύση εξαρτημάτων και για οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
6. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα διάφορα τμήματα κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
7. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα παρελκόμενά του πάντα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την είδος καθώς και ποσότητα εργασίας πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται μπορεί να καταλήξουν σε ιδιαίτερα επικίνδυνη κατάσταση.
8. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες επεξεργασίας στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις. 8 Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.

### Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά σχεδιασμένες για τον σκοπό αυτό μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
3. Όταν οι μπαταρίες δεν χρησιμοποιούνται, κρατήστε τις μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να πραγματοποιήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία - αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
5. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει υποστεί τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
6. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τις μπαταρίες ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

### Service

1. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο τα εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Ποτέ μην επιδιορθώνετε/συντηρείτε κατεστραμμένες μπαταρίες. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους αντιπρόσωπους.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λύπανση και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων.
4. Διατηρήστε τα χέρια σας στεγνά, καθαρά, χωρίς λάδια και γράσο.

## Οδηγίες ασφαλείας για το καταβίδι γυψοσανίδας

1. Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου μπορεί να έρθετε σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Τα καταβίδια που έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν στον χειριστή ηλεκτροπληξία.
2. Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε σταθερό πάτημα. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε μεγάλο ύψος.
3. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά.
4. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
5. Μην αγγίζετε το κοπίδι ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία- μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτά και να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα σας.
6. Ασφαλίστε πάντα το τεμάχιο εργασίας σε μέγερνη ή παρόμοια διάταξη συγκράτησης.

Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε απλώς από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν. Η εσφαλμένη χρήση ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

## Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες

1. Πριν από τη χρήση των μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές επισημάνσεις (1) στον φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
  2. Μην αποσυναρμολογείτε το φυσίγγιο της μπαταρίας.
  3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων ή ακόμα και έκρηξης.
  4. Εάν ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Αμέλεια μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
  5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
    - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγωγίμο υλικό.
    - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση του/των φυσιγγίου/ιών μπαταρίας/ιών σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
    - (3) Μην εκθέτετε το φυσίγγιο της μπαταρίας σε νερό ή βροχή.
- Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα, ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
  7. Μην αποτεφρώνετε την/τις μπαταρία/μπαταρίες, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση έκθεσής της σε φλόγα.
  8. Προσέξτε να μην πέσει ή να μην κτυπήσετε την μπαταρία.
  9. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη μπαταρία.

Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία-παγίδευση και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρείτε ενδεχομένως λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε με ταινία ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί στον χώρο εντός συσκευασίας.

11. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την διάθεση/απόρριψη των μπαταριών.
12. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες BORMANN PRO. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών BORMANN PRO ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση για το εργαλείο και τον φορτιστή.

### Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

1. Φορτίστε την/τις μπαταρία/ιες πριν αποφορτιστεί/ούν εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίζετε τις μπαταρίες με θερμοκρασία δωματίου από 5 °C έως 45 °C. Αφήστε μια εξαιρετικά θερμή μπαταρία να κρύνει πριν τη φορτίσετε.
4. Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

### Περιγραφή Λειτουργίας

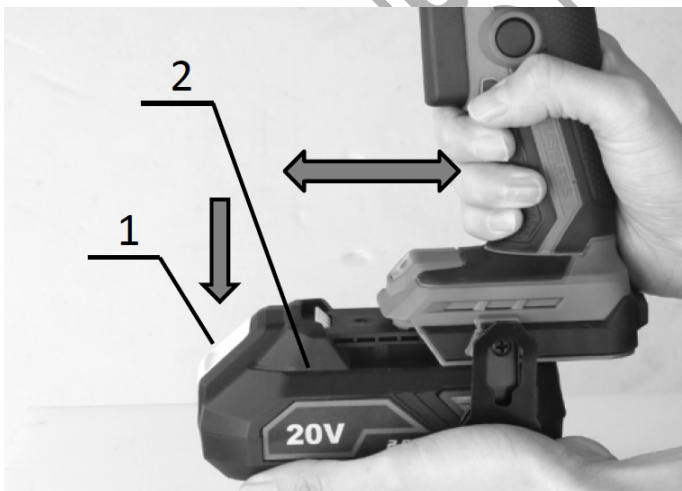
**ΠΡΟΣΟΧΗ** Το εργαλείο να είναι πάντα απενεργοποιημένο και η μπαταρία να έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

#### Εγκατάσταση ή αφαίρεση μπαταρίας

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Να απενεργοποιείτε πάντοτε το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση εκάστης μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία, μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο είτε στο εργαλείο είτε στην μπαταρία ή ακόμη και να λάβει χώρα τραυματισμός.

1. Κομβίο 2. Μπαταρία



Προκειμένου να αφαιρέσετε την μπαταρία, σύρετέ την ενώ ταυτόχρονα πατάτε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας. Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη "γλώσσα" στην μπαταρία με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ την στη θέση της. Εισαγάγετέ έως ότου ασφαλίσει στη θέση της, όταν ακούσετε, ένα μικρό κλικ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Τοποθετείτε πάντοτε την μπαταρία πλήρως, ειδάλλως μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον άλλον.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην τοποθετείτε την μπαταρία απότομα. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει εύκολα, αυτό σημαίνει ότι δεν τοποθετείται σωστά.

### Σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του μοτέρ προκειμένου να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

**Προστασία υπερφόρτωσης:** όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που την αναγκάζει να τραβήξει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα, το εργαλείο σταματά αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να επανεκινήσετε.

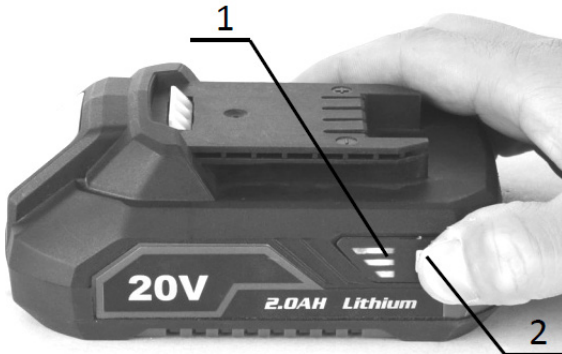
**Προστασία από υπερθέρμανση:** όταν το εργαλείο ή η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρύνει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

**Προστασία υπερεκφόρτισης:** όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας μειωθεί ιδιαίτερα, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί ακόμη και όταν λειτουργούν οι διακόπτες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το εργαλείο και φορτίστε τις μπαταρίες.

## Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

### 1. Λυχνίες ένδειξης 2. Κομβίο ελέγχου

Πατήστε το κομβίο ελέγχου στην μπαταρία για να εμφανιστεί η τρέχουσα στάθμη της μπαταρίας. Οι δείκτες λυχνίας σταματούν να "φωτίζουν" κατά την απελευθέρωση του κομβίου ελέγχου.



Λυχνίες ένδειξης		Στάθμη
ON	OFF	
		75% έως 100%
		25% έως 50%
		10% έως 25%

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική στάθμη.

## Λειτουργία Διακόπτη

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας να ελέγχετε πάντα αν ο διακόπτης σκανδάλη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.



1. Διακόπτης σκανδάλη
2. Κομβίο ασφάλισης

Προκειμένου να εκκινήσετε το εργαλείο, απλά τραβήξτε τον διακόπτη σκανδάλη. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται αυξάνοντας την πίεση επί της σκανδάλης. Αφήστε τη σκανδάλη ώστε να σταματήσει η λειτουργία του εργαλείου. Για συνεχή λειτουργία, τραβήξτε τη σκανδάλη, πιέστε το κομβίο ασφάλισης και στη συνέχεια απελευθερώστε τη σκανδάλη. Για να σταματήσετε το εργαλείο από τη θέση ασφάλισης (κλειδωμένη θέση), πιέστε πλήρως τη σκανδάλη, και στη συνέχεια, απελευθερώστε τη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο διακόπτης μπορεί να κλειδωθεί στη θέση "ON" για ευκολία και άνεση του χειριστή κατά την εκτεταμένη και μεγάλης διάρκειας χρήση. Προσέξτε όταν κλειδώνετε το εργαλείο στη θέση "ON" και διατηρήστε σταθερή λαβή στο εργαλείο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ακόμα και με τον διακόπτη ενεργοποιημένο και το μοτέρ σε λειτουργία, η μύτη δεν περιστρέφεται. Σπρώξτε το εργαλείο προς τα εμπρός για να ενεργοποιήσετε το συμπλέκτη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το εργαλείο σταματά αυτόματα εάν το μοτέρ συνεχίζει να περιστρέφεται για περίπου 6 λεπτά.

## Φωτισμός εμπρόσθιας λυχνίας

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην κοιτάζετε προς το φως και μην βλέπετε απευθείας την πηγή του φωτός.

Τραβήξτε τη σκανδάλη για να ανάψει η λυχνία. Η λυχνία συνεχίζει να ανάβει για όσο τραβάτε τη σκανδάλη. Η λυχνία σβήνει αμέσως μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τυχόν ακαθαρσίες επί της λυχνίας. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε τον φακό της λυχνίας, διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί ή/και να μειωθεί ο φωτισμός.



1. Λυχνία

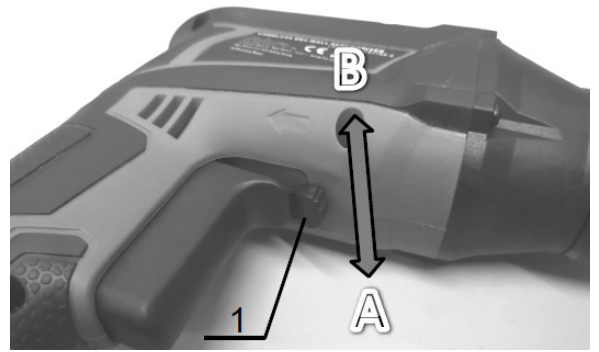
## Επιλογή φοράς περιστροφής

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

-Ελέγχετε πάντα την κατεύθυνση περιστροφής πριν από τη λειτουργία.

-Χρησιμοποιείτε τον διακόπτη ανάστροφης λειτουργίας μόνο εφόσον το εργαλείο σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής **πριν** το εργαλείο σταματήσει **μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο**.

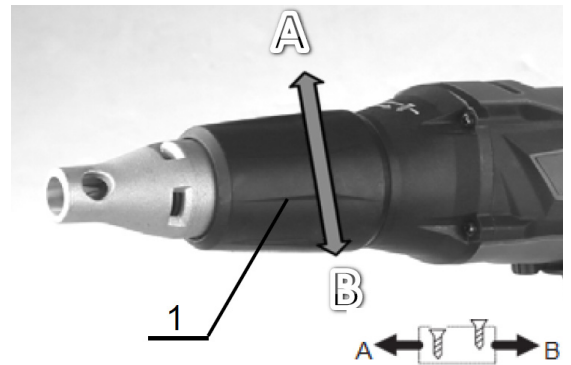
-Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, θέτετε πάντοτε τον διακόπτη ανάστροφης λειτουργίας στην ουδέτερη θέση.



1. Διακόπτης επιλογής φοράς περιστροφής

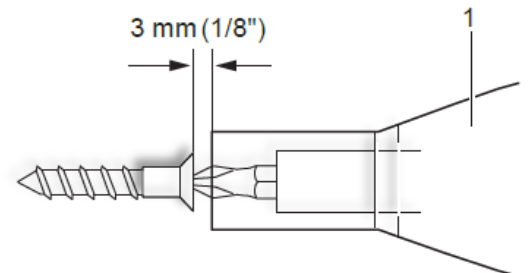
## Βάθος ρύθμισης

Το βάθος μπορεί να ρυθμιστεί στρέφοντας το κολάρο (1). Γυρίστε το προς την κατεύθυνση "B" για μικρότερο βάθος και προς την κατεύθυνση "A" για μεγαλύτερο βάθος. Μια πλήρης περιστροφή του κολάρου αντιστοιχεί σε αλλαγή βάθους 2 mm (1/16").



1. Κολάρο

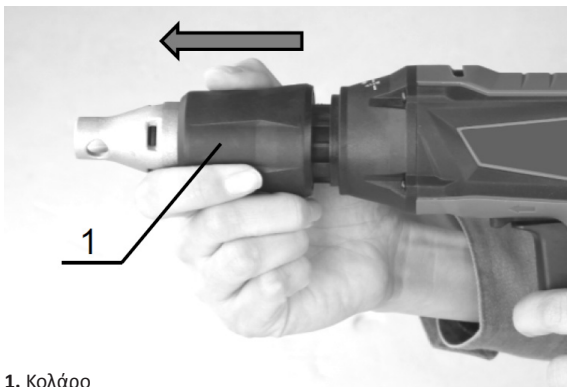
Ρυθμίστε το κολάρο έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της άκρης του κολάρου και της κεφαλής της βίδας να είναι περίπου 3 mm (1/8"), όπως φαίνεται στα σχήματα. Εισάγετε μια δοκιμαστική βίδα στο υλικό σας ή σε ένα κομμάτι διπλού υλικού. Εάν το βάθος εξακολουθεί να μην είναι κατάλληλο για τη βίδα, συνεχίστε τη ρύθμιση έως ότου επιτύχετε την κατάλληλη ρύθμιση βάθους.



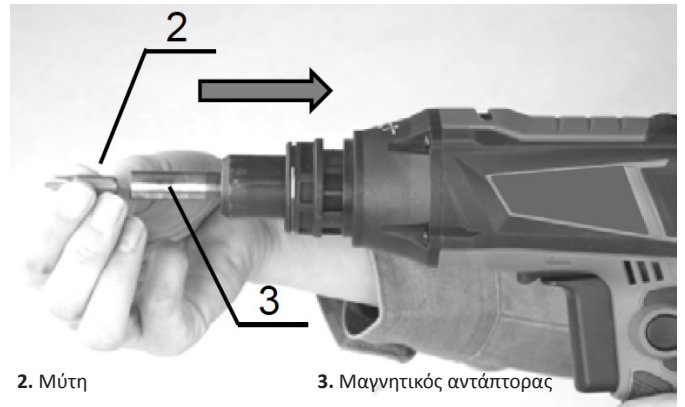
## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διασφαλίζετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία.

## Εγκατάσταση απεγκατάσταση για μύτη & καρδιάκι



1. Κολάρο



2. Μύτη

3. Μαγνητικός αντάπτορας

1. Για να αφαιρέσετε την μύτη, τραβήξτε το κολάρο και, στη συνέχεια, πιάστε τη μύτη με μια πένσα και τραβήξτε τη μύτη από τη μαγνητική υποδοχή (αντάπτορας). Για να εγκαταστήσετε την μύτη, σπρώξτε τη σταθερά μέσα στον μαγνητικό αντάπτορα. Στη συνέχεια, εγκαταστήστε το κολάρο σπρώχνοντάς το σταθερά προς τα πίσω.

2. Για να εγκαταστήσετε την μύτη, ακολουθήστε τη διαδικασία αφαίρεσης αντιστρόφως.



## Εγκατάσταση - απεγκατάσταση γάντζου

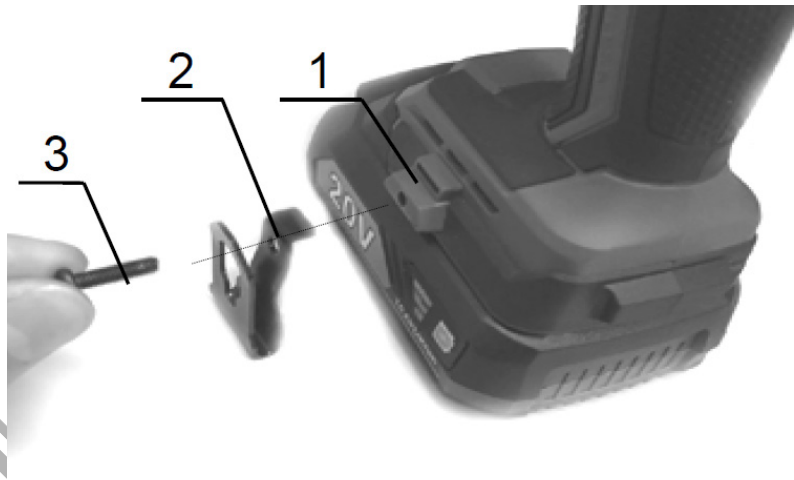
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κατά την τοποθέτηση του γάντζου, να τον ασφαλίσετε πάντα σταθερά με τη βίδα. Σε αντίθετη περίπτωση, ο γάντζος μπορεί να ξεκολλήσει από το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.

Ο γάντζος είναι κατάλληλος για την προσωρινή μόνο ανάρτηση του εργαλείου. Μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε πλευρά του εργαλείου.

Για να εγκαταστήσετε τον γάντζο, τοποθετήστε το σε μια εγκοπή στο περίβλημα του εργαλείου σε μια πλευρά και στη συνέχεια στερεώστε τον με μια βίδα.

Για να τον αφαιρέσετε, χαλαρώστε τη βίδα και στη συνέχεια βγάλτε τον.

1. Εγκοπή
2. Αγκιστρο
3. Βίδα



## Λειτουργία

### Λειτουργία καταβιδιού

Τοποθετήστε τη βίδα στο άκρο της μύτης και τοποθετήστε το άκρο της βίδας στην επιφάνεια του προς στερέωση τεμαχίου. Εφαρμόστε πίεση στο εργαλείο και θέστε το σε λειτουργία. Αποσύρετε το εργαλείο μόλις ο συμπλέκτης εισχωρήσει. Στη συνέχεια αφήστε τη σκανδάλη.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κατά την τοποθέτηση της βίδας στο άκρο της μύτης, προσέξτε να μην πιέξετε τη βίδα. Εάν η βίδα πιεστεί προς τα μέσα, ο συμπλέκτης θα ενεργοποιηθεί και η βίδα θα περιστραφεί απότομα. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά σε ένα τεμάχιο εργασίας ή να προκαλέσει τραυματισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι η μύτη εισάγεται ευθέως στην κεφαλή της βίδας, ειδικά αν μπορεί να προκληθεί ζημιά στη βίδα ή/και στη μύτη.



## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προκειμένου να διατηρηθεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος, οι επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, με χρήση των κατάλληλων ανταλλακτικών.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό αλκοόλ ή παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

- Διασφαλίζετε παντού ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε έλεγχο ή συντήρηση.

## Διαχείριση και απόθεση

Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε αυτό το προϊόν. Η πώση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ακρίβειά του και μπορεί επίσης να οδηγήσει σε τραυματισμό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να το σέβεστε. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες μπορεί να έχουν επιζήμια επίδραση σε αυτό το προϊόν εάν παραμεληθεί. Η έκθεση σε υγρό αέρα μπορεί να διαβρώσει σταδιακά τα εξαρτήματα. Εάν το προϊόν δεν προστατεύεται από τη σκόνη και τα συντρίμια, τα εξαρτήματα θα φράξουν. Εάν δεν καθαρίζεται και δεν συντηρείται σωστά ή τακτικά, το μηχάνημα δεν θα αποδίδει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

## Απόρριψη & Ανακύκλωση

Στο τέλος της διάρκειας ζωής αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου ή όταν δεν μπορεί πλέον να επισκευαστεί, φροντίστε να το απορρίψετε κατάλληλα σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με τοπική σας αρχή για λεπτομέρειες σχετικά με τα συστήματα συλλογής στην περιοχή σας.

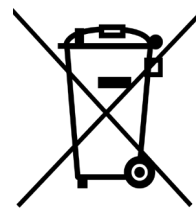
Σε κάθε περίπτωση:

- ΜΗΝ πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- ΜΗΝ αποτεφρώνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.
- ΜΗΝ απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ως αστικά απόβλητα.

Προειδοποίηση!

- ΜΗΝ ακρωτηριάζετε ή βάζετε τη συστοιχία μπαταριών στη φωτιά- οι κυψέλες μπορεί να σκάσουν ή να απελευθερώσουν τοξικά υλικά (διαβρωτικός ηλεκτρολύτης).
- ΜΗΝ βραχυκυκλώνετε τις κυψέλες, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν από την απόρριψή τους.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- ΜΗΝ απορρίπτετε μπαταρίες σε φορτισμένη κατάσταση.

Οι ληγμένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται/διατίθενται σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό ή νομοθεσία. Θα πρέπει να επιστραφούν στον τοπικό αντιπρόσωπο εγγύησης/αποθηκάριο.



## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.**

**Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване на хора.**

#### **Безопасност в работната зона**

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни места са предпоставка за инциденти.
2. Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
3. Пазете децата и околните настрана, докато работите с електроинструмента. Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

#### **Електрическа безопасност**

1. Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електроинструменти. Немодифициран щепселите и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
2. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
3. Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
4. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
5. Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
6. Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено от дефектнотокова защита (ДТЗ). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

#### **Лична безопасност**

1. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
2. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано при подходящи условия, ще намали личните наранявания.
3. Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да се свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или пускането под напрежение на електроинструменти, които са с включен превключвател, приканва към злополуки.
4. Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
5. Не изпълвайте прекалено ръцете си, когато работите с инструмента. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
6. Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали свързаните с праха опасности.
8. Не позволявайте на познанията, придобити от честото използване на инструментите, да ви позволят да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

#### **Използване и грижа за електроинструменти**

1. Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
2. Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако е разглобяема, от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

4. Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.  
Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
5. Поддържане на електрически инструменти и аксесоари. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
6. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
7. Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и др. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
8. Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации. Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, които могат да се заплетат. Заплитането на платнените работни ръкавици в движещите се части може да доведе до телесни наранявания.
9. Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

#### Използване и грижа за акумулаторните инструменти

1. Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
2. Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
3. Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
4. При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течната батерия може да причини дразнене или изгаряния.
5. Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
6. Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или на температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

#### Услуга

1. Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.
2. Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.
3. Спазвайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежностите.
4. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и мазнини.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРНИЯ ВИНТОВЕРТ

1. Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която крепежният елемент може да се допре до скрити кабели. Скрепителните елементи, които се допират до проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причинят на оператора токов удар.
2. Винаги се уверявайте, че имате стабилна опора. Уверете се, че никога не се намира отдолу, когато използвате инструмента във височина.
3. Дръжте инструмента здраво.
4. Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.
5. Не докосвайте свредлото или обработвания детайл непосредствено след работа; те могат да бъдат изключително горещи и да изгорят кожата ви.
6. Винаги закрепвайте детайла в стяга или друго подобно приспособление за захващане.

#### Запазете ги в инструкциите за бъдеща справка

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте** на удобството или познването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

## Инструкции за безопасност за касетата с батерия

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.
  2. Не разглобявайте касетата на батерията.
  3. Ако времето за работа се е скъсило прекомерно, незабавно спрете работа. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
  4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
  5. Не късайте касетата на батерията:
    - (1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.
    - (2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
    - (3) Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд.
- Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
6. Не съхранявайте инструмента и касетата с батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50°C.
  7. Не изгаряйте батерияния патрон, дори ако той е силно повреден или напълно износен. Батерияният патрон може да се взриви при пожар.
  8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
  9. Не използвайте повредена батерия.
  10. Съдържащите се в него литиево-йонни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, напр. от трети страни, следители, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. За подготовката на транспортирания предмет е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробни национални разпоредби. Залепете с тиксо или маска отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.
  11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерията.
  12. Използвайте батериите само с подходящите продукти **BORMANN PRO**. Инсталирането на батериите в несъответстващи продукти може да доведе до пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.

**⚠ CAUTION** Използвайте само съответните оригинални батерии **BORMANN PRO**. Използването на неподходящи батерии или батерии, които са били променени, може да доведе до спукване на батерията, което да предизвика пожар, телесни повреди и щети. Това също така ще доведе до отпадане на гаранцията за съответния инструмент и зарядно устройство **BORMANN PRO**.

### Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

1. Заредете касетата с батерия, преди да се е разрезила напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте акумулаторната касета, когато забележите, че мощността на инструмента намалява.
2. Никога не презареждайте напълно заредена касета с батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
3. Заредете касетата с батерия при стайна температура от 5°C до 45°C. Оставете горещия батерияен патрон да изстине, преди да го заредите.
4. Заредете касетата с батерия, ако не я използвате дълго време (повече от шест месеца).

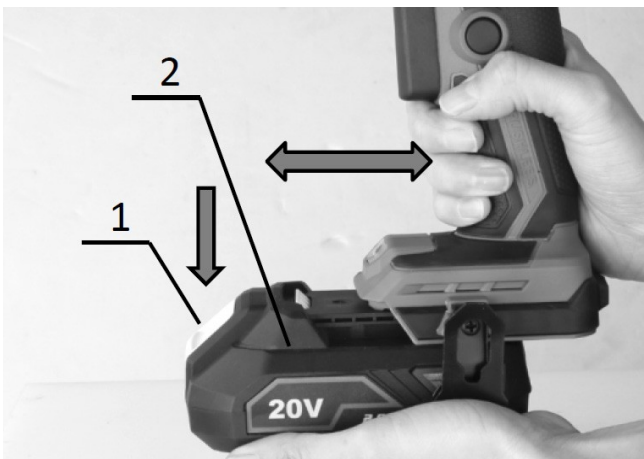
## Описания на функциите

**⚠ CAUTION** Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да регулирате или проверявате функциите на инструмента.

### Инсталиране или изваждане на касета с батерия

**⚠ CAUTION** Винаги изключвайте инструмента, преди да поставяте или изваждате касетата с батерията.

**⚠ CAUTION** Дръжте здраво инструмента и касетата с батерия, когато инсталирате или изваждате касетата с батерия. Ако не държите здраво инструмента и касетата с батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреда на инструмента и касетата с батерия и до телесни повреди.



#### 1. Бутон 2. Касета за батерия

За да извадите касетата с батерията, плъзнете я от инструмента, като същевременно плъзгате бутона отпред на касетата. За да инсталирате касетата с батерия, подравнете езичето на касетата с жлеба в корпуса и я плъзнете на място. Вкарайте го докрай, докато се заключи на място с леко

**⚠ CAUTION** Винаги поставяйте касетата на батерията докрай. В противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.

**⚠ CAUTION** Не поставяйте касетата с батерия насила. Ако касетата не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.

## Система за защита на инструментите/батерията

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се окажат в едно от следните условия:

**Защита от претоварване:** Когато акумулаторът работи по начин, който води до необичайно висок ток, инструментът автоматично спира без никаква индикация. В тази ситуация изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да го рестартирате.

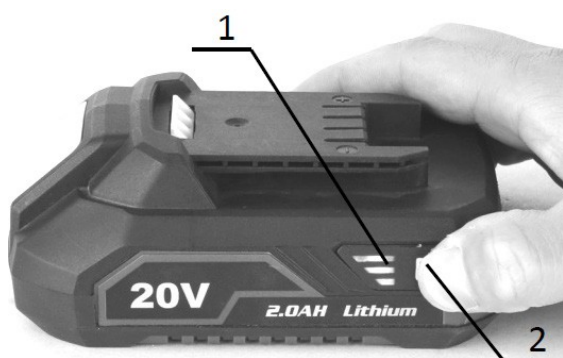
**Защита от прегряване:** Когато инструментът или батерията прегреят, инструментът спира автоматично. В тази ситуация оставете инструмента/акумулатора да изстине, преди да включите инструмента отново.

**Защита от свръхразряд:** Когато капацитетът на батерията се понижи, инструментът спира автоматично. Ако продуктът не работи дори при задействане на превключвателите, извадете батериите от инструмента и ги заредете.

## Индикация за оставащия капацитет на батерията

1. Индикаторни лампи за капацитета на батерията 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на касетата с батерия, за да видите оставащия капацитет на батерията. Индикаторните лампи изгасват незабавно, когато бутонът за проверка бъде освободен.



Индикаторни лампи за капацитета на батерията		Оставащ капацитет на батерията
Включено	Изключено	
		75% до 100%
ЗЕЛЕН ОРАНЖЕВО ЧЕРВЕНО		
		25% до 50%
ОРАНЖЕВО ЧЕРВЕНО		
		10% до 25%
ЧЕРВЕНО		

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда индикацията може леко да се различава от действителния капацитет.

## Операция

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да поставите касетата с батерията в инструмента, винаги проверявайте дали спусъкът се задейства правилно и дали се връща в положение "OFF" (изключено), когато бъде освободен.



1. Спусък

2. Бутон за заключване

За да стартирате инструмента, просто натиснете спусъка. Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху спусъка. За да спрете, освободете спусъка. За непрекъсната работа дръпнете спусъка, натиснете бутона за заключване и след това освободете спусъка. За да спрете инструмента от заключено положение, издърпайте спусъка докрай, след което го освободете.

**⚠ CAUTION** Спусъкът може да бъде заключен в положение "ON" за улеснение на оператора при продължителна употреба. Внимавайте, когато заключвате инструмента в положение "ON", и поддържайте здрав захват на инструмента.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Дори при включен превключвател и работещ двигател накрайникът не се върти. Избутайте инструмента напред, за да задействате съединителя.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Инструментът се спира автоматично, ако двигателят продължи да се върти за около 6 минути.

**Осветяване на предната лампа**

**CAUTION** Не гледайте в светлината и не гледайте директно източника на светлина.

Натиснете спусъка, за да запалите лампата. Лампата продължава да свети, докато спусъкът се дърпа. Лампата угасва веднага след отпускане на спусъка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте суха кърпа, за да избършете мръсотията от лещата на лампата. Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, защото това може да намали осветеността.



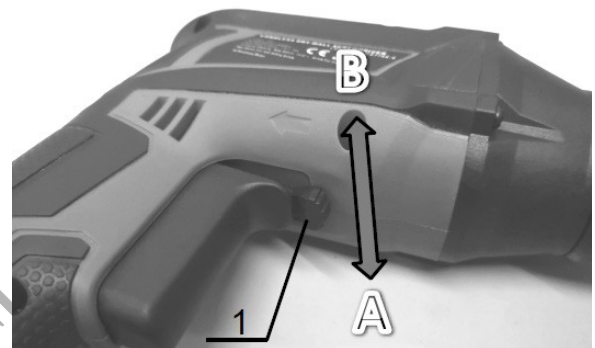
1. Лампа

**Избиране на посоката на въртене**

**CAUTION**

- Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.
- Използвайте лоста за избор на посоката на въртене само след пълното спиране на инструмента. Промяната на посоката на въртене, преди инструментът да е спрял, може да повреди инструмента.
- Когато не работите с инструмента, винаги поставяйте лоста за избор на посоката на въртене в неутрално положение.

Този инструмент има лост за избор на посоката на въртене, с който се променя посоката на въртене. Преместете лоста за избор на посоката на въртене в позиция (страна А) за дясно въртене или в позиция (страна В) за ляво въртене. Когато лостът за избор на посока на въртене е в неутрално положение, спусъкът не може да бъде натиснат.

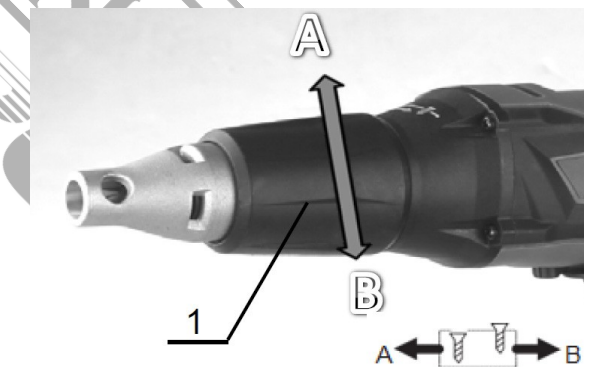


1. Лост за избор на посока на въртене

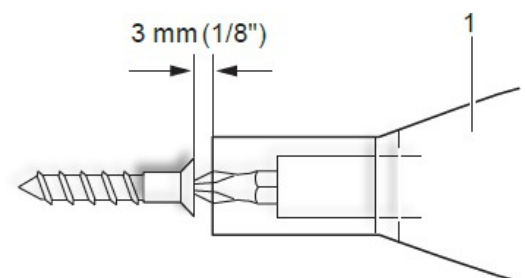
**Регулиране на дълбочината**

Дълбочината може да се регулира чрез завъртане на локатора. Завъртете го в посока "В" за по-малка дълбочина и в посока "А" за по-голяма дълбочина. Едно пълно завъртане на локатора се равнява на 2 mm (1/16") промяна в дълбочината.

Настройте локатора така, че разстоянието между върха на локатора и главата на винта да е приблизително 3 mm (1/8"), както е показано на фигурите. Забийте пробен винт във вашия материал или в парче от дублиращ материал. Ако дълбочината все още не е подходяща за винта, продължете да регулирате, докато получите правилната настройка на дълбочината.



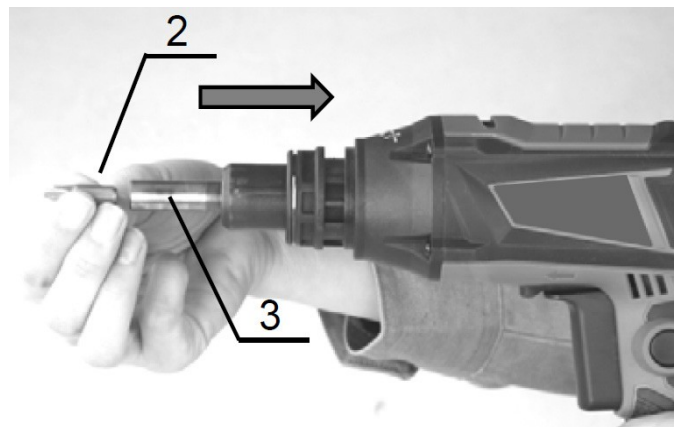
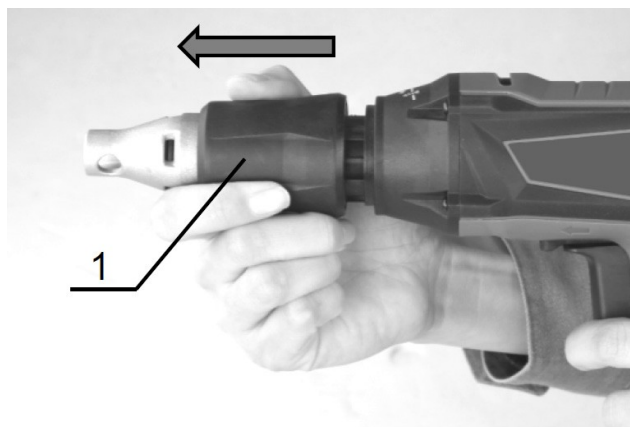
1. Локатор



## СГЛОБЯВАНЕ

**CAUTION** Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента.

### Монтиране или демониране на накрайник/вложка



1. Локатор                      2. Накрайник                      3. Магнитен държач за накрайник

1. За да извадите накрайника, издърпайте локатора, след което хванете накрайника с клещи и го издърпайте от магнитния държач за накрайник. За да монтирате накрайника, натиснете го здраво в магнитния държач за накрайник. След това монтирайте локатора, като го натиснете здраво обратно.
2. За да монтирате накрайника, следвайте процедурата за демониране в обратен ред.

### Инсталиране или деинсталиране на куката

**CAUTION** Когато монтирате куката, винаги я закрепвайте здраво с винта. В противен случай куката може да се откачи от инструмента и да доведе до нараняване на хора.

Куката е удобна за временно окачване на инструмента. Тя може да се монтира от двете страни на инструмента. За да монтирате куката, поставете я в жлеба в корпуса на инструмента от двете страни и след това я закрепете с винт. За да я отстраните, разхлабете винта и след това я извадете.

1. Жлеба  
2. Кука  
3. Винт





## ОПЕРАЦИЯ

### Винтоване

Поставете винта върху върха на накрайника и поставете върха на винта върху повърхността на закрепвания детайл. Приложете натиск върху инструмента и го стартирайте. Изтеглете инструмента веднага щом съединителят се вмъкне. След това освободете спусъка.

**⚠ CAUTION**

- Когато монтирате винта върху върха на накрайника, внимавайте да не натиснете винта. Ако винтът бъде натиснат, съединителят ще се задейства и винтът ще се завърти внезапно. Това може да доведе до повреда на обработвания детайл или до нараняване.

- Уверете се, че накрайникът е поставен право в главата на винта, в противен случай винтът и/или накрайникът могат да се повредят.



## ПОДДЪРЖАНЕ

За да се поддържа безопасността и надеждността на продукта, ремонтите, всяка друга поддръжка или настройка трябва да се извършват от оторизирани или заводски сервизни центрове, като винаги се използват подходящи резервни части.

**⚠ CAUTION**

- Никога не използвайте бензин, разрежител, алкохол или други подобни. Възможно е да се получи оцветяване, деформация или пукнатини.

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да се опитате да извършите проверка или поддръжка.

## Обработка и съхранение

Трябва да се внимава при работа с този продукт. Изпускането на този електроинструмент може да повлияе на неговата точност и да доведе до телесни повреди. Този продукт не е играчка и трябва да се спазва. Условиата на околната среда могат да имат вредно въздействие върху този продукт, ако се пренебрегват. Излагането на влажен въздух може постепенно да доведе до корозия на компонентите. Ако продуктът не е защитен от прах и замърсявания, компонентите ще се запушат. Ако не се почиства и поддържа правилно или редовно, машината няма да работи по най-добрия начин.

## Изхвърляне

В края на експлоатационния срок на този електроинструмент или когато той вече не може да бъде ремонтиран, се уверете, че той е изхвърлен в съответствие с националните разпоредби.

- Свържете се с местните власти, за да получите информация за схемите за събиране във вашия район.

При всички обстоятелства:

- НЕ изхвърляйте електроинструменти заедно с битови отпадъци.
- НЕ изгаряйте.
- НЕ изхвърляйте като несортирани битови отпадъци.

Предупреждение!

- НЕ повреждайте и не поставяйте акумулаторната батерия в огън; клетките могат да се спукат или да отделят токсични материали (корозивен електролит).
- НЕ включвайте клетките на късо, може да предизвикате изгаряния.
- Преди бракуването на уреда акумулаторната батерия трябва да се извади от него.
- Батерийният пакет трябва да се изхвърли безопасно.
- НЕ изхвърляйте батерии или клетки в заредено състояние.



Батериите с изтекъл срок на годност трябва да се рециклират/изхвърлят в съответствие със съответните разпоредби или законодателство. Те трябва да бъдат върнати на местния гаранционен агент/складова база.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

**OPOZORILO! PREBERITE IN RAZUMITE VSA NAVODILA.**

Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

**Varnost na delovnem mestu**

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Zapletena ali temna območja so nevarna za nesreče.
2. Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgati prah ali hlape.
3. Med delovanjem električnega orodja se izogibajte otrokom in mimoidočim. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

**Električna varnost**

1. Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi (ozemljenimi) električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev. Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
3. Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
4. Ne zlorablajte kabla. Vrvce nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Vrvce hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvce povečujejo nevarnost električnega udara.
5. Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
6. Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z zaščitno napravo za diferenčni tok. Uporaba takšne naprave zmanjša tveganje električnega udara.

**Osebna varnost**

1. Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala število osebnih poškodb.
3. Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulator, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali vklop električnega orodja, ki ima vklopljeno stikalo, spodbuja nesreče.
4. Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ ali ključ. Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
5. Pri delu z orodjem ne iztegujte preveč rok. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
6. Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje lahko se ujamejo v premikajoče se dele.
7. Če so na voljo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so te naprave priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
8. Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja, ki ga pridobite s pogosto uporabo orodja, postali samozadovoljni in zanemarili načela varnosti orodja. Neprevidno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

**Uporaba in oskrba električnega orodja**

1. Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
2. Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vkloplja in izkloplja. Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
3. Pred kakršnimikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja iztaknite vtič iz vira napajanja in/ali iz električnega orodja odstranite akumulator, če je ta snemljiv. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.

4. Električno orodje v mirovanju shranjujte zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
5. Vzdrževanje električnih orodij in dodatne opreme. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, in vse druge okoliščine, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
6. Orodja za rezanje naj bodo ostra in čista. Ustrezno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
7. Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila, kot so predvidena, lahko povzroči nevarne razmere.
8. Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah. Pri uporabi orodja ne nosite delovnih rokavic iz blaga, ki se lahko zapletejo. Zapletanje tkaninskih delovnih rokavic v gibljive dele lahko povzroči telesne poškodbe.
9. Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

#### Uporaba in nega baterijskega orodja

1. Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim baterijskim sklopom.
2. Električna orodja uporabljajte samo s posebej za to namenjenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
3. Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključiči, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi se lahko povezali z enim priključkom na drugega. Kratkoročno stikanje baterijskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
4. V slabih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če do stika slučajno pride, jo sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekoča baterija lahko povzroči draženje ali opekline.
5. Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
6. Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
7. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega paketa ali orodja zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

#### Storitev

1. Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. S tem bo zagotovljena varnost električnega orodja. vzdrževani.
2. Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih paketov. Servisiranje baterijskih paketov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen serviserji.
3. Upoštevajte navodila za mazanje in menjavo dodatkov.
4. Ročaji naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob.

#### VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKI VIJAČNIK

1. Pri delu, pri katerem se lahko pritrdilni element dotakne skrite napeljave, držite električno orodje za izolirane oprijemalne površine. Če se pritrdilni elementi dotaknejo žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in lahko povzročijo električni udar upravljalca.
2. Vedno se prepričajte, da imate trdno podlago. Pri uporabi orodja v višjih legah se prepričajte, da ni nikogar spodaj.
3. Orodje držite trdno.
4. Ne približujte rok vrtečim se delom.
5. Ne dotikajte se svedra ali obdelovanca takoj po delu; lahko sta zelo vroča in lahko opečeta vašo kožo.
6. Obdelovanec vedno pritrdite v primež ali podobno vpenjalno napravo.

Shranite jih v navodilih za prihodnje sklícavanje.

**OPOZORILO: NE** dovolite, da udobje ali poznavanje izdelka (pridobljeno s ponavljajočo se uporabo) nadomesti strogo upoštevanje varnostnih pravil za zadevni izdelek. **NEUČINKOVITA UPORABA** ali neupoštevanje varnostnih pravil, navedenih v tem priročniku, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

## Varnostna navodila za baterijski vložek

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku, (2) bateriji in (3) izdelku, ki uporablja baterijo.
  2. Ne razstavlajte baterijskega vložka.
  3. Če se čas delovanja preveč skrajša, takoj prenehajte z delovanjem. To lahko povzroči nevarnost pregrevanja, morebitne opekline in celo eksplozijo.
  4. Če vam elektrolit pride v oči, jih izperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. To lahko povzroči izgubo vida.
  5. Baterijskega vložka ne stikajte na kratko:
    - (1) Ne dotikajte se sponk z nobenim prevodnim materialom.
    - (2) Baterijskega vložka ne shranjujte v posodo z drugimi kovinskimi predmeti, kot so žebliji, kovanci itd.
    - (3) Baterijskega vložka ne izpostavljajte vodi ali dežju.
- Kratek stik z baterijo lahko povzroči velik pretok toka, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Orodja in baterijskega vložka ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50°C.
  7. Baterijskega vložka ne sežigajte, tudi če je močno poškodovan ali popolnoma izrabljen. Baterijski vložek lahko v požaru eksplodira.
  8. Pazite, da baterije ne spustite ali udarite.
  9. Ne uporabljajte poškodovane baterije.
  10. Za vsebovane litij-ionske baterije veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Pri komercialnem prevozu, npr. s strani tretjih oseb, špediterjev, je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. Za pripravo predmeta, ki se pošilja, se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne podrobnejše nacionalne predpise. Odprte kontakte prelepite ali zakrijte in baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
  11. Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju baterije.
  12. Baterije uporabljajte samo z ustreznimi izdelki **BORMANN PRO**. Namestitev baterij v izdelke, ki niso skladni z zahtevami, lahko povzroči požar, prekomerno toploto, eksplozijo ali uhajanje elektrolita.

**⚠ CAUTION** Uporabljajte samo ustrezne originalne baterije **BORMANN PRO**. Uporaba neustreznih ali spremenjenih baterij lahko povzroči, da baterije počijo, kar lahko povzroči požar, telesne poškodbe in škodo. Prav tako bo to povzročilo izgubo garancije za zadevno orodje in polnilnik **BORMANN PRO**.

## Nasveti za ohranjanje največje življenjske dobe baterije

1. Preden se baterijski vložek popolnoma izprazni, ga napolnite. Vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek, ko opazite manjšo moč orodja.
2. Nikoli ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije.
3. Baterijski vložek polnite pri sobni temperaturi od 5 °C do 45 °C. Pred polnjenjem vroče kartuše pustite, da se ohladi.
4. Baterijski vložek napolnite, če ga ne uporabljate dlje časa (več kot šest mesecev).

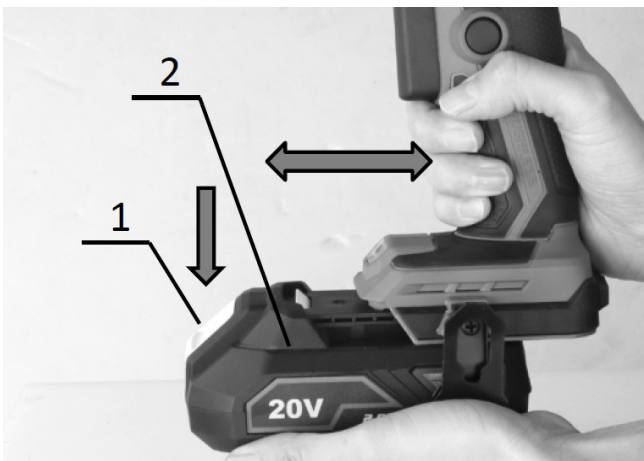
## Opisi funkcij

**⚠ CAUTION** Vedno se prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterijski vložek odstranjen, preden nastavljate ali preverjate delovanje na orodju.

### Namestitev ali odstranitev kartuše z baterijo

**⚠ CAUTION** Pred nameščanjem ali odstranjevanjem kartuše z baterijo vedno izklopite orodje.

**⚠ CAUTION** Pri nameščanju ali odstranjevanju kartuše z baterijo trdno držite orodje in kartušo z baterijo. Če orodja in kartuše z baterijo ne držite trdno, vam lahko orodje in kartuša z baterijo zdrsneti iz rok, kar lahko povzroči poškodbe orodja in kartuše z baterijo ter telesne poškodbe.



### 1. Gumb 2. Kartuša z baterijo

Če želite odstraniti kartušo z baterijo, jo potisnite z orodja, medtem ko premikate gumb na sprednji strani kartuše. Če želite namestiti kartušo z baterijo, poravnajte jeziček na kartuši z utorom v ohišju in jo potisnite na mesto. Vstavite jo do konca, dokler se z rahlim klikom ne zaskoči na mestu.

**⚠ CAUTION** Kartušo z baterijo vedno namestite do konca. V nasprotnem primeru lahko pomotoma pade iz orodja in poškoduje vas ali koga v vaši bližini.

**⚠ CAUTION** Baterijskega vložka ne nameščajte na silo. Če kartuša ne zdrsne zlahka, ni pravilno vstavljena.

## Sistem za zaščito orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno s sistemom za zaščito orodja/baterije. Ta sistem samodejno prekine napajanje motorja, da podaljša življenjsko dobo orodja in baterije. Orodje se med delovanjem samodejno ustavi, če se orodje ali baterija znajdeti v enem od naslednjih pogojev:

**Zaščita pred preobremenitvijo :** Če akumulator deluje tako, da odvaja nenormalno visok tok, se orodje samodejno ustavi brez kakršne koli indikacije. V tem primeru orodje izklopite in ustavite uporabo, ki je povzročila preobremenitev orodja. Nato orodje vklopite, da se ponovno zažene.

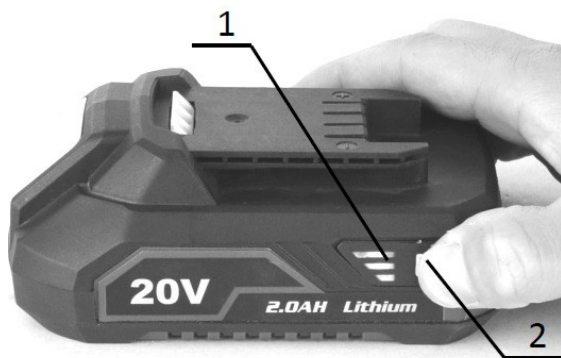
**Zaščita pred pregrevanjem:** Ko se orodje ali baterija pregrejeta, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru pustite, da se orodje/akumulator ohladi, preden ga ponovno vklopite.

**Zaščita pred prekomernim praznjenjem:** Ko se zmogljivost baterije zmanjša, se orodje samodejno ustavi. Če izdelek ne deluje niti ob uporabi stikal, odstranite baterije iz orodja in jih napolnite.

## Navedba preostale zmogljivosti baterije

1. Indikatorske svetilke zmogljivosti baterije 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite kontrolni gumb na kartuši z baterijo, da se prikaže preostala zmogljivost baterije. Ko sprostite kontrolni gumb, indikatorske svetilke takoj ugasnejo.



Indikatorske svetilke zmogljivosti baterije		Preostala zmogljivost baterije
Prižgana	Ugasnjena	
		ZELENA ORANŽNA RDEČA 75% do 100%
		ORANŽNA RDEČA 25% do 50%
		RDEČA 10% do 25%

**OPOMBA:** Glede na pogoje uporabe in temperaturo okolice se lahko prikaz nekoliko razlikuje od dejanske zmogljivosti.

## Operacija

**OPOZORILO:** Preden vstavite baterijski vložek v orodje, vedno preverite, ali se sprožilec pravilno sproži in se po sprostitvi vrne v položaj "OFF" (izklopljeno).



1. Sprožilec
2. Gumb za zaklepanje

Za zagon orodja preprosto pritisnite sprožilec. Hitrost orodja povečate z večjim pritiskom na sprožilec. Za ustavitev sprostite sprožilec. Za neprekinjeno delovanje povlecite sprožilec, pritisnite gumb za zaklepanje in nato sprostite sprožilec. Če želite orodje ustaviti iz zaklenjenega položaja, do konca povlecite sprožilec in ga nato sprostite.

**CAUTION** Sprožilnik je mogoče zakleniti v položaju "ON" (vklopljeno) za lažje upravljanje med daljšo uporabo. Pri zaklepanju orodja v položaju "ON" bodite previdni in ohranite trden oprijem orodja.

**OPOMBA:** Tudi ob vklopljenem stikalu in delujočem motorju se nastavek ne vrtil. Potisnite orodje naprej, da se sklopka zaskoči.

**OPOMBA:** Orodje se samodejno ustavi, če se motor vrtil približno 6 minut.

## Prižiganje sprednje svetilke

**CAUTION** Ne glejte v svetlobo in ne glejte neposredno v vir svetlobe.

Potegnite sprožilec, da se svetilka prižge. Svetilka sveti, dokler pritisnete na sprožilec. Svetilka ugasne takoj, ko spustite sprožilec.

**OPOMBA:** S suho krpo obrišite umazanijo z leče svetilke. Pazite, da ne opraskate leče svetilke, sicer se lahko zmanjša osvetlitev.



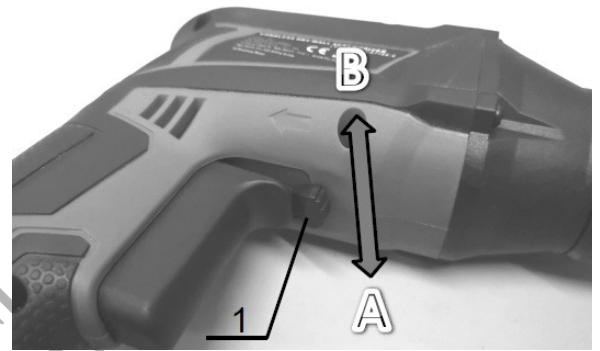
1. Svetilka

## Izbiranje smeri vrtenja

**CAUTION**

- Pred uporabo vedno preverite smer vrtenja.
- Ročico za izbiro smeri vrtenja uporabite šele, ko se orodje popolnoma ustavi. Spreminjanje smeri vrtenja, preden se orodje ustavi, lahko poškoduje orodje.
- Če orodja ne uporabljate, vedno nastavite ročico za izbiro smeri vrtenja v nevtralni položaj.

To orodje ima ročico za izbiro smeri vrtenja, s katero lahko spremenite smer vrtenja. Ročico za izbiro smeri vrtenja premaknite v položaj (stran A) za desno vrtenje ali v položaj (stran B) za levo vrtenje. Ko je izbirna ročica za smer vrtenja v nevtralnem položaju, sprožilca ni mogoče potegniti.

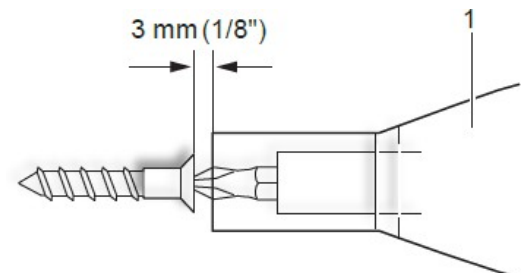
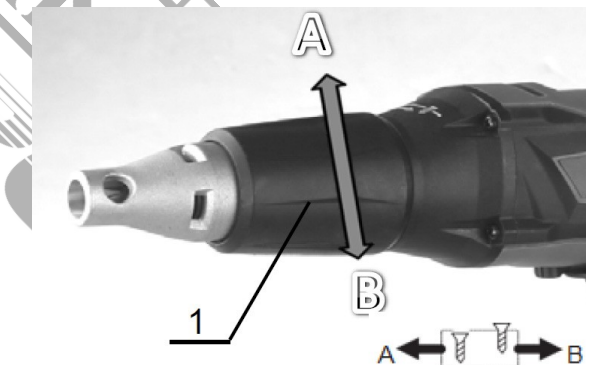


1. Ročica za izbiro smeri vrtenja

## Nastavitev globine

Globino lahko prilagodite z obračanjem lokatorja. Za manjšo globino ga obrnite v smeri "B", za večjo globino pa v smeri "A". En poln obrat lokatorja pomeni 2 mm (1/16") spremembe globine.

Nastavite lokator tako, da je razdalja med konico lokatorja in glavo vijaka približno 3 mm (1/8"), kot je prikazano na slikah. Poskusni vijak vtaknite v svoj material ali v kos dvojnega materiala. Če globina še vedno ni primerna za vijak, nadaljujte z nastavljanjem, dokler ne dosežete ustrezne nastavitve globine.

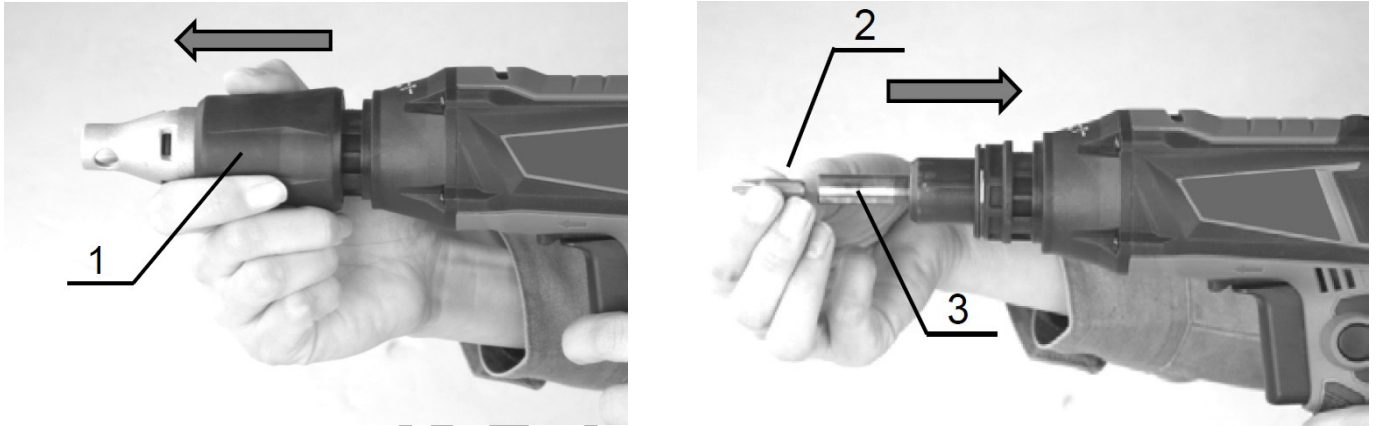


1. Iskalnik

## MONTAŽA

**CAUTION** Pred kakršnim koli delom na orodju se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterijski vložek odstranjen.

## Namestitev ali odstranitev nastavka/vtičnice



1. Iskalnik                      2. Nastavek                      3. Magnetno držalo za nastavke

- Če želite odstraniti nastavek, potegnite iskalnik, nato pa nastavek primite s kleščami in ga izvlecite iz magnetnega držala nastavka. Če želite namestiti nastavek, ga trdno potisnite v magnetno držalo nastavka. Nato namestite iskalnik tako, da ga močno potisnete nazaj.
- Če želite namestiti nastavek, sledite postopku odstranjevanja v obratni smeri.

## Namestitev ali odstranitev kavlja

**CAUTION** Pri nameščanju kavlja ga vedno trdno pritrдите z vijakom.  
V nasprotnem primeru lahko kavelj odpade z orodja in povzroči telesne poškodbe.

Kavelj je priročen za začasno obešanje orodja. Namestite jo lahko na obe strani orodja. Kavelj namestite tako, da ga vstavite v utor v ohišju orodja na obeh straneh in ga pritrдите z vijakom. Za odstranitev sprostite vijak in ga izvlecite.

1. Utor  
2. Kavelj  
3. Vijak



## OPERACIJA

### Vijačenje

Namestite vijak na konico nastavka in postavite konico vijaka na površino obdelovanca, ki ga želite pritrditi. Pritisnite na orodje in ga zaženite. Orodje umaknite takoj, ko se sklopka zaskoči. Nato sprostite sprožilec.

**CAUTION**  
- Pri nameščanju vijaka na konico nastavka pazite, da ne pritisnete na vijak. Če vijak potisnete navznoter, se sklopka zaskoči in vijak se nenadoma zavrti. To lahko poškoduje obdelovanec ali povzroči poškodbe.

- Prepričajte se, da je nastavek vstavljen naravnost v glavo vijaka, sicer se lahko vijak in/ali nastavek poškodujeta.



## VZDRŽEVANJE

Da bi ohranili varnost in zanesljivost izdelka, morajo popravila, kakršno koli drugo vzdrževanje ali nastavitve opravljati pooblašeni ali tovarniški servisni centri, vedno z uporabo ustreznih nadomestnih delov.

**CAUTION**  
- Nikoli ne uporabljajte bencina, alkohola ali podobnih sredstev. Lahko pride do razbarvanja, deformacije ali razpok.

- Pred pregledom ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterijski vložek odstranjen.

## Ravnanje in skladiščenje

Pri ravnanju s tem izdelkom morate biti previdni. Padec tega električnega orodja lahko vpliva na njegovo natančnost in lahko povzroči tudi telesne poškodbe. Ta izdelek ni igrača in ga je treba spoštovati. Okoljski pogoji lahko ob zanemarjanju škodljivo vplivajo na ta izdelek. Izpostavljenost vlažnemu zraku lahko povzroči postopno korozijo sestavnih delov. Če izdelek ni zaščiten pred prahom in nečistočami, se lahko komponente zamašijo. Če naprava ni pravilno ali redno čiščena in vzdrževana, ne bo delovala po svojih najboljših močeh.

## Odstranjevanje

Po koncu življenjske dobe tega električnega orodja ali ko ga ni več mogoče popraviti, poskrbite, da ga odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.  
- Za podrobnosti o sistemih zbiranja na vašem območju se obrnite na lokalne oblasti.

V vseh okoliščinah:

- NE odlagajte električnih orodij skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- NE sežigajte.
- NE odlagajte kot nesortirane komunalne odpadke.

Opozorilo!

- Ne poškodujte in ne postavljajte baterijskega paketa v ogenj; celice lahko počijo ali se iz njih sprostijo strupene snovi (jedek elektrolit).
- NE kratkega stika celic, lahko povzroči opekline.
- Baterijski sklop je treba pred izločitvijo odstraniti iz naprave.
- Baterijski paket je treba varno odstraniti.
- NE odlagajte baterij ali celic v napolnjenem stanju.

Baterije s pretečenim rokom uporabe je treba reciklirati/odstraniti v skladu z ustreznimi predpisi ali zakonodajo. Vrniti jih je treba lokalnemu garancijskemu zastopniku/trgovcu.





## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE ! CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.**

**Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.**

**Siguranța zonei de lucru**

1. Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde prafului sau a vaporilor.
3. Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

**Siguranța electrică**

1. Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptatoare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
3. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
4. Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.  
Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
5. Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
6. În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent diferențial rezidual (DDR). Utilizarea unui DDR reduce riscul de electrocutare.

**Siguranța personală**

1. Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
2. Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapați, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămrile corporale.
3. Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
4. Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
5. Nu vă întindeți prea mult brațele atunci când folosiți unealta. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
7. În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea sistemelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
8. Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să vă lăsați în voia sorții și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

**Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice**

1. Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.
2. Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
3. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

4. Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
5. Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele nu sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
6. Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
7. Utilizați scula electrică, accesoriile și capetele de șurubelniță/burghie etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
8. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute. Atunci când utilizați unealta, nu purtați mănuși de lucru din pânză care se pot încurca. Încălcirea mănușilor de lucru din pânză în piesele în mișcare poate duce la vătămări corporale.
9. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

#### Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

1. Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
2. Utilizați uneltele electrice numai cu acumulatori special concepuți. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
3. Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă puneți în scurtcircuit bornele bateriei, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
4. În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus ajutor medical. Bateria lichidă poate provoca iritații sau arsuri.
5. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
6. Nu expuneți un pachet de baterii sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la o temperatură mai mare de 130°C poate provoca explozii.
7. Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

#### Serviciul

1. Trimiteți scula electrică la un reparator calificat care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
2. Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe baterii deteriorate. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizate.
3. Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea și schimbarea accesoriilor.
4. Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime.

#### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘURUBELNIȚE FĂRĂ FIR

1. Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse. Dispozitivele de fixare care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.
2. Asigurați-vă întotdeauna că aveți o bază solidă. Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când folosiți instrumentul în locații înalte.
3. Țineți bine scula.
4. Țineți mâinile departe de piesele rotative.
5. Nu atingeți burghiul sau piesa de prelucrat imediat după utilizare; acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.
6. Fixați întotdeauna piesa de lucru într-o menghină sau într-un dispozitiv de prindere similar.

#### Păstrați-le în instrucțiuni pentru referințe viitoare

**AVERTISMENT: NU** lăsați confortul sau familiaritatea cu produsul (dobândită în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de siguranță pentru produsul în cauză. **UTILIZAREA INAPLICATĂ** sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

## Instrucțiuni de siguranță pentru cartușul bateriei

- Înainte de a utiliza cartușul bateriei, citiți toate instrucțiunile și avertismentele de pe (1) încărcătorul bateriei, (2) bateria și (3) produsul care utilizează bateria.
  - Nu dezamblați cartușul bateriei.
  - Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de scurt, opriți imediat funcționarea. Aceasta poate duce la un risc de supraîncălzire, la posibile arsuri și chiar la o explozie.
  - Dacă vă intră electrolit în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Aceasta poate duce la pierderea vederii.
  - Nu scurtcircuitați cartușul bateriei:
    - (1) Nu atingeți terminalele cu niciun material conductiv.
    - (2) Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
    - (3) Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau la ploaie.
- Un scurtcircuit al bateriei poate cauza un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune.
- Nu depozitați unealta și cartușul bateriei în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50°C.
  - Nu incinerati cartușul bateriei, chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul bateriei poate exploda în caz de incendiu.
  - Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți bateria.
  - Nu utilizați o baterie deteriorată.
  - Bateriile litiu-ion conținute fac obiectul cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, de către terți, agenți de expediție, trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea obiectului care urmează a fi expedit, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale eventual mai detaliate. Lipiți cu bandă adezivă sau mascați contactele deschise și împachetați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în ambalaj.
  - Respectați reglementările locale referitoare la eliminarea bateriei.
  - Utilizați bateriile numai cu produsele **BORMANN PRO** corespunzătoare. Instalarea bateriilor la produse neconforme poate avea ca rezultat un incendiu, căldură excesivă, explozie sau scurgeri de electrolit.

**CAUTION** Folosiți numai bateriile originale BORMANN PRO respective. Utilizarea unor baterii necorespunzătoare sau a unor baterii care au fost modificate poate duce la spargerea bateriei, provocând incendii, vătămări corporale și daune. De asemenea, va anula garanția pentru respectiva unealtă și încărcător BORMANN PRO.

### Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime a bateriei

- Încărcați cartușul bateriei înainte de a fi complet descărcat. Opriti întotdeauna funcționarea sculei și încărcați cartușul bateriei atunci când observați că puterea sculei este mai mică.
- Nu reîncărcați niciodată un cartuș de baterie complet încărcat. Supraincercarea scurtează durata de viață a bateriei.
- Încărcați cartușul bateriei la temperatura camerei la 5°C - 45°C. Lăsați un cartuș de baterie fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- Încărcați cartușul bateriei dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

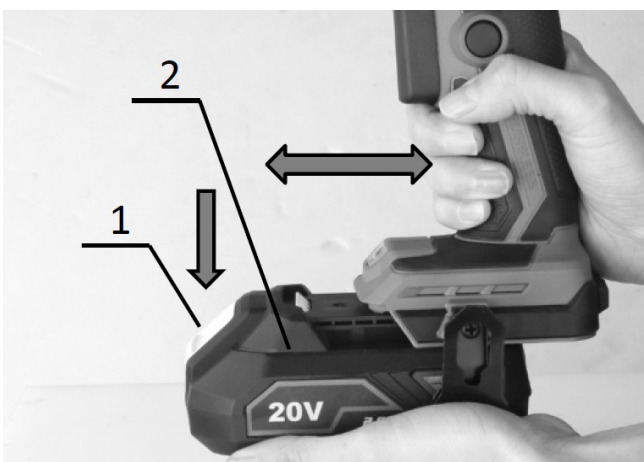
### Descrieri ale funcțiilor

**CAUTION** Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de a regla sau de a verifica funcția unelei.

#### Instalarea sau scoaterea cartușului bateriei

**CAUTION** Opriti întotdeauna unealta înainte de a instala sau de a scoate cartușul bateriei.

**CAUTION** Țineți ferm unealta și cartușul bateriei atunci când instalați sau scoateți cartușul bateriei. Dacă nu țineți ferm unealta și cartușul bateriei, acestea pot aluneca din mâini și pot duce la deteriorarea unelei și a cartușului bateriei și la vătămarea corporală.



#### 1. Butonul 2. Cartușul bateriei

Pentru a scoate cartușul de baterii, glisați-l de pe unealtă în timp ce glisați butonul din partea din față a cartușului. Pentru a instala cartușul bateriei, aliniați limba de pe cartușul bateriei cu canelura din carcasă și glisați-l în poziție. Introduceți-l până la capăt până când se blochează în poziție cu un mic clic.

**CAUTION** Instalați întotdeauna cartușul bateriei complet. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din sculă, provocând răniri pentru dumneavoastră sau pentru cineva din jur.

**CAUTION** Nu instalați cartușul bateriei cu forța. Dacă cartușul nu alunecă ușor, înseamnă că nu este introdus corect.

## Sistem de protecție a sculelor / bateriei

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unelei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află într-una din următoarele condiții:

Protecție la suprasarcină: atunci când bateria este exploatată într-un mod care o face să consume un curent anormal de mare, unealta se oprește automat fără nicio indicație. În această situație, opriți scula și opriți aplicația care a provocat suprasolicitarea sculei. Apoi porniți scula pentru a reporni.

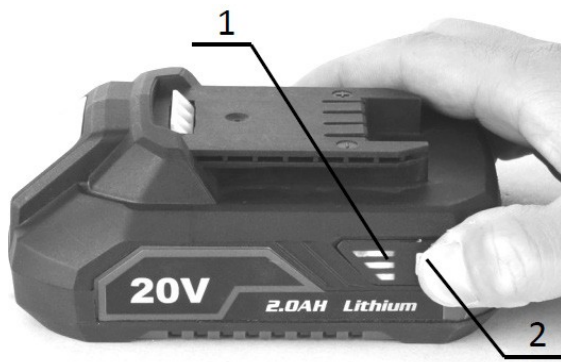
Protecție împotriva supraîncălzirii: atunci când scula sau bateria se supraîncălzește, scula se oprește automat. În această situație, lăsați scula/bateria să se răcească înainte de a porni din nou scula.

Protecție la supradescărcare: atunci când capacitatea bateriei devine scăzută, unealta se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează nici măcar atunci când sunt acționate întrerupătoarele, scoateți bateriile din sculă și încărcați bateriile.

## Indicarea capacității rămase a bateriei

1. Lămpile indicatoare ale capacității bateriei 2. Butonul de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul bateriei pentru a indica capacitatea rămasă a bateriei. Lămpile indicatoare se sting imediat ce butonul de verificare este eliberat.



Lămpile indicatoare ale capacității bateriei		Capacitatea rămasă a bateriei
Aprinsă	Stinsă	
	VERDE PORTOCALIU ROȘU	75%-100%
	PORTOCALIU ROȘU	25%-50%
	ROȘU	10%-25%

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

## Operațiunea

**AVERTISMENT:** Înainte de a instala cartușul bateriei în sculă, verificați întotdeauna dacă trăgaciul acționează acționează în mod corespunzător și revine în poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.



1. Trăgaci

2. Buton de blocare

Pentru a porni scula, trebuie doar să apăsați pe trăgaci. Viteza sculei este mărită prin creșterea presiunii pe trăgaci. Eliberați trăgaciul pentru a opri. Pentru o funcționare continuă, trageți trăgaciul, apăsați butonul de blocare și apoi eliberați trăgaciul. Pentru a opri scula din poziția de blocare, trageți complet de trăgaci, apoi eliberați-l.

**CAUTION** Trăgaciul poate fi blocat în poziția "ON" (pornit) pentru a facilita confortul operatorului în timpul utilizării prelungite. Aplicați precauție atunci când blocați unealta în poziția "ON" și mențineți o prindere fermă a unelei.

**NOTĂ:** Chiar și cu comutatorul pornit și motorul în funcțiune, capul șurubelniței nu se rotește. Împingeți scula înainte pentru a angaja ambreiajul.

**NOTĂ:** Unealta se oprește automat dacă motorul continuă să se rotească timp de aproximativ 6 minute.

## Aprinderea lămpii frontale

**CAUTION** Nu vă uitați în lumină și nu priviți direct sursa de lumină.

Apăsăți pe trăgaci pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să se aprindă în timp ce se apasă pe trăgaci. Lampa se stinge imediat după ce se eliberează trăgaciul.

**NOTĂ:** Folosiți o cârpă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, pentru că ar putea scădea iluminarea.



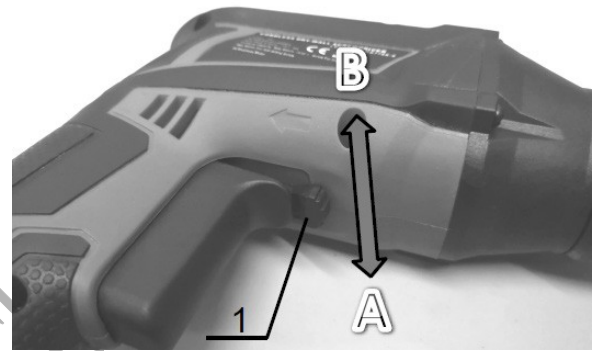
1. Lampă

## Selectarea sensului de rotație

**CAUTION**

- Verificați întotdeauna direcția de rotație înainte de utilizare.
- Utilizați pârghia de selectare a sensului de rotație numai după ce scula s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte ca scula să se oprească poate deteriora scula.
- Când nu folosiți scula, poziționați întotdeauna pârghia de selectare a sensului de rotație în poziția neutră.

Această unealtă are o pârghie de selectare a direcției de rotație pentru a schimba direcția de rotație. Mutați pârghia de selectare a sensului de rotație în poziția (partea A) pentru rotația spre dreapta sau în poziția (partea B) pentru rotația spre stânga. Atunci când selectorul de direcție de rotație este în poziția neutră, trăgaciul nu poate fi apăsat.

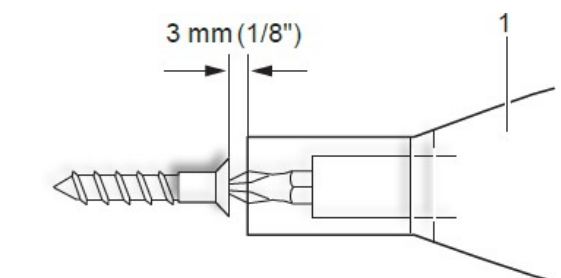
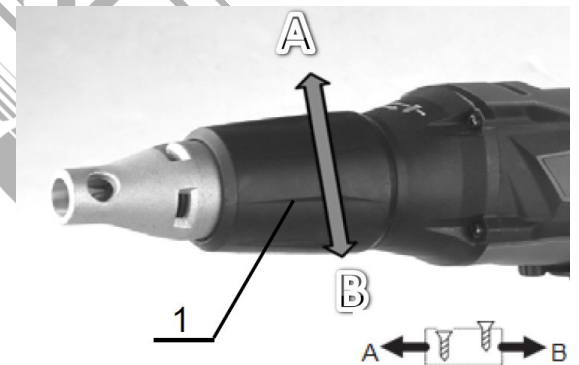


1. Pârghie de selectare a sensului de rotație

## Reglarea adâncimii

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea dispozitivului de localizare. Rotiți-l în direcția "B" pentru o adâncime mai mică și în direcția "A" pentru o adâncime mai mare. O rotire completă a dispozitivului de localizare echivalează cu o schimbare de 2 mm (1/16") a adâncimii.

Reglați dispozitivul de localizare astfel încât distanța dintre vârful dispozitivului de localizare și capul șurubului să fie de aproximativ 3 mm (1/8"), așa cum se arată în figuri. Introduceți un șurub de probă în materialul dumneavoastră sau într-o bucată de material duplicat. Dacă adâncimea tot nu este potrivită pentru șurub, continuați să reglați până când obțineți setarea corectă a adâncimii.

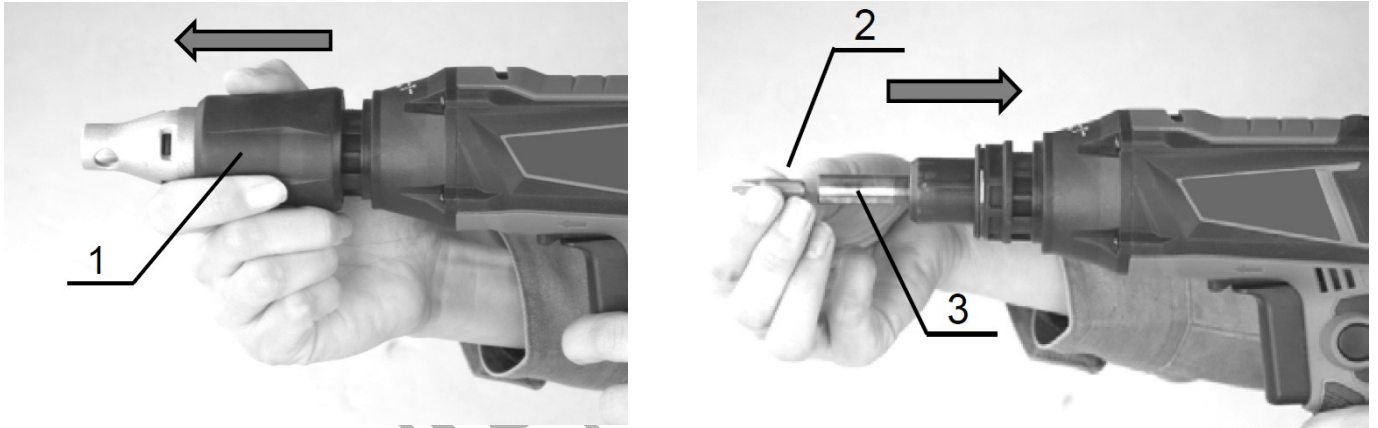


1. Localizator

## ASAMBLARE

**CAUTION** Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.

## Instalarea sau îndepărtarea capului de șurubelniță/capului tubulară



1. Localizator                      2. Cap                      3. Adaptor magnetic pentru cap de șurubelniță

- Pentru a îndepărta capul, trageți de dispozitivul de localizare, apoi prindeți capul cu un clește și scoateți-l din adaptorul magnetic. Pentru a instala capul, împingeți-l ferm în adaptorul magnetic. Apoi instalați localizatorul împingându-l ferm înapoi.
- Pentru a instala capul, urmați procedura de demontare în sens invers.

## Instalarea sau dezinstalarea cârligului

**CAUTION** Atunci când instalați cârligul, fixați-l întotdeauna ferm cu șurubul. În caz contrar, cârligul se poate desprinde de instrument și poate provoca vătămări corporale.

Cârligul este convenabil pentru agățarea temporară a sculei. Acesta poate fi instalat pe ambele părți ale sculei. Pentru a instala cârligul, introduceți-l într-o canelură din carcasa unelei pe fiecare parte și apoi fixați-l cu un șurub. Pentru a-l îndepărta, slăbiți șurubul și apoi scoateți-l.

- Canelură
- Cârlig
- Șurub



## Operațiune

### Șurubare

Montați șurubul pe vârful burghiului și așezați vârful șurubului pe suprafața piesei de lucru care urmează să fie fixată. Aplicați presiune pe sculă și porniți-o. Retrageți scula de îndată ce ambreiajul se cuplează. Apoi eliberați trăgaciul.

#### ⚠ CAUTION

- Atunci când montați șurubul pe vârful burghiului, aveți grijă să nu împingeți șurubul. Dacă șurubul este împins înăuntru, ambreiajul se va cupla și șurubul se va roti brusc. Acest lucru ar putea deteriora o piesă de lucru sau ar putea provoca o rănire.

- Asigurați-vă că burghiul este introdus drept în capul șurubului, altfel șurubul și/sau capul șurubelniței pot fi deteriorate.



## Întreținere

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea produsului, reparațiile, orice alte lucrări de întreținere sau de reglare trebuie efectuate de către centrele de service autorizate sau din fabrică, folosind întotdeauna piese de schimb adecvate.

#### ⚠ CAUTION

- Nu utilizați niciodată benzină, alcool diluabil sau alte substanțe similare. Se pot produce decolorări, deformări sau fisuri.

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea.

## Manipulare și depozitare

Trebuie să aveți grijă la manipularea acestui produs. Căderea acestei scule electrice ar putea avea un efect asupra preciziei sale și ar putea, de asemenea, duce la vătămări corporale. Acest produs nu este o jucărie și trebuie respectat. Condițiile de mediu pot avea un efect dăunător asupra acestui produs dacă este neglijat. Expunerea la aer umed poate coroda treptat componentele. Dacă produsul nu este protejat de praf și resturi, componentele se vor înfundă. Dacă nu este curățat și întreținut corect sau regulat, aparatul nu va funcționa la cel mai bun nivel.

## Eliminare

La sfârșitul duratei de viață a acestei scule electrice sau atunci când nu mai poate fi reparată, asigurați-vă că este eliminată în conformitate cu reglementările naționale.

- Contactați autoritățile locale pentru detalii despre sistemele de colectare din zona dumneavoastră.

În orice situație:

- NU aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere.
- NU se incinerează.
- NU aruncați ca deșeuri municipale nesortate.

Atenție!

- NU mutilați și NU aruncați pachetul de baterii în foc; celulele pot exploda sau elibera materiale toxice (electrolit coroziv).
- NU scurtcircuitați celulele, poate provoca arsuri.
- Pachetul de baterii trebuie să fie scos din aparat înainte de a fi casat.
- Pachetul de baterii trebuie eliminat în condiții de siguranță.
- NU aruncați bateriile sau celulele în stare încărcată.

Bateriile expirate trebuie reciclate/eliminate în conformitate cu reglementările sau legislația corespunzătoare. Acestea trebuie returnate la agentul de garanție/magazinul local.



## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

**UPOZORENJE! PROČITAJTE I RAZUMIJEJTE SVE UPUTE.**

**Nepoštovanje svih dolje navedenih uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim osobnim ozljedama.**

**Sigurnost radnog područja**

1. Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili tamna područja izazivaju nezgode.
2. Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. Držite djecu i promatrače podalje dok radite s električnim alatom. Smetnje mogu uzrokovati gubitak kontrole.

**Električna sigurnost**

1. Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.
2. Nemođificirano utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
2. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radiatorji, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako vaš tijelo je uzemljeno ili uzemljeno.
3. Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
4. Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova.
- Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
5. Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara šok.
6. Ako je upravljanje električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem s diferencijalnom strujom. Uporaba takvog uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

**Osobna sigurnost**

1. Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, sigurnosne cipele bez klizanja, tvrdi šešir ili zaštita od sluha koja se koristi za odgovarajuće uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
3. Sprječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, preuzimanje ili nošenje alata. Nošenje električnih alata prstom na prekidaču ili energizirajući električni alati s uključenim prekidačem poziva na nezgode.
4. Uklonite bilo koju tipku za podešavanje ili ključ prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnim ozljedama.
5. Nemojte pretjerivati. Držite pravilno uporište i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
6. Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
7. Ako su uređaji predviđeni za spajanje uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su spojeni i pravilno korišteni. Upotreba sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
8. Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom uporabom alata omogući da postanete samozadovoljni i zanemarite sigurnosna načela alata. Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

**Upotreba i njega električnih alata**

1. Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan alat za napajanje za svoju aplikaciju. Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
2. Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
3. Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili pohranjivanja električnih alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.



4. Besposadne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da upravljaju električnim alatom. Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
5. Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
6. Držite alate za rezanje oštrim i čistim. Manje je vjerojatno da će se pravilno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima vezati i lakše ih je kontrolirati.
7. Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koje treba obaviti. Upotreba električnog alata za operacije različite od predviđenih mogla bi dovesti do opasne situacije.
8. Držite ručke i površine za hvatanje suhim, čistim i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama. Kada koristite alat, ne nosite rukavice za rad od tkanine koje se mogu zaplesti. Zapetljavanje platnenih radnih rukavica u pokretnim dijelovima može rezultirati tjelesnim ozljedama.
9. Držite ručke i površine za hvatanje suhim, čistim i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

#### Korištenje i održavanje baterijskog alata

1. Punite samo punjačem koji je naveo proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kada se koristi s njim drugi paket baterija.
2. Koristite električne alate samo sa posebno namijenjenim baterijama. Korištenje bilo kojeg drugog paketa baterija može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
3. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu oštetiti vezu s jednog terminala na drugi. Kratki spoj polova baterije može izazvati opekline ili požar.
4. U uvjetima zlouporabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekuća baterija može izazvati iritaciju ili opekline.
5. Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnost od ozljeda.
6. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
7. Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

#### Usluga

1. Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba koja koristi samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati sigurnost električnog alata održavati.
2. Nikada nemojte servisirati oštećene baterije. Servis baterija treba obavljati samo proizvođač ili ovlaštenu servisera.
3. Slijedite upute za podmazivanje i promjenu pribora.
4. Držite ručke suhima, čistima i bez ulja i masti.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNI IZVIJAČ

1. Držite električni alat izoliranim površinama za hvatanje, prilikom izvođenja operacije u kojoj pričvršćivač može dodirnuti skriveno ožičenje. Pričvršćivači koji dodiruju "živu" žicu mogu izložene metalne dijelove električnog alata učiniti "živima" i mogu operateru dati električni udar.
2. Uvijek budite sigurni da imate čvrst oslonac. Budite sigurni da nitko nije ispod kada koristite alat na visokim lokacijama.
3. Čvrsto držite alat.
4. Držite ruke podalje od rotirajućih dijelova.
5. Ne dirajte svrdlo ili radni komad odmah nakon rada; mogu biti jako vruće i mogu vam opeći kožu.
6. Uvijek pričvrstite izradak u stegu ili sličan uređaj za držanje.

Spremite ih u upute za buduću upotrebu

**UPOZORENJE: NEMOJTE** dopustiti da udobnost ili poznavanje proizvoda (stečeno opetovanim korištenjem) zamijene striktno pridržavanje sigurnosnih pravila za predmetni proizvod. **ZLOUPORABA** ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku s uputama može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

## Sigurnosne upute za baterijski uložak

1. Prije korištenja baterijskog uložka, pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterija, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
  2. Nemojte rastavljati baterijski uložak.
  3. Ako se vrijeme rada izrazito skratilo, odmah prekinite rad. To može dovesti do opasnosti od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.
  4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može dovesti do gubitka vida.
  5. Ne spajajte baterijski uložak:
    - (1) Ne dodirujte terminale bilo kakvim vodljivim materijalom.
    - (2) Izbjegavajte skladištenje baterijskog uložka u spremniku s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, novčići itd.
    - (3) Ne izlažite baterijski uložak vodi ili kiši.
- Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Alat i baterijski uložak nemojte skladištiti na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C (122 °F).
  7. Nemojte spaljivati baterijski uložak čak i ako je ozbiljno oštećen ili potpuno istrošen. Baterijski uložak može eksplodirati u požaru.
  8. Pazite da vam baterija ne ispadne ili udarite.
  9. Nemojte koristiti oštećenu bateriju.
  10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu zahtjevima zakona o opasnoj robi. Za komercijalne prijevoze, npr. od strane trećih osoba, prosljeđivanje sredstva, moraju se poštovati posebni zahtjevi za pakiranje i označavanje. Za pripremu predmeta koji se šalje, konzultirajte se sa stručnjakom za opasne tvari potreban je materijal. Također se pridržavajte eventualno detaljnijih nacionalnih propisa. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i zapakirajte bateriju na takav način da se ne može kretati u ambalaži.
  11. Slijedite lokalne propise koji se odnose na odlaganje baterija.
  12. Koristite baterije samo s odgovarajućim BORMANN PRO proizvodima. Postavljanje baterija na nesukladne proizvode može uzrokovati požar, pretjeranu toplinu, eksplozija ili curenje elektrolita.

**⚠ CAUTION** Koristite samo odgovarajuće originalne BORMANN PRO baterije. Korištenje neprikladnih baterija ili baterija koje su bile izmijenjene može rezultirati u bateriji pucanje uzrokujući požar, osobne ozljede i štetu. Također će poništiti jamstvo za navedeni BORMANN PRO alat i punjač.

### Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije

1. Napunite baterijski uložak prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite rad alata i napunite baterijski uložak kada primijetite slabiju snagu alata.
2. Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje životni vijek baterije.
3. Puniti baterijski uložak na sobnoj temperaturi od 5 °C - 45 °C. Pustite vruću bateriju da se ohladi prije punjenja.
4. Napunite baterijski uložak ako ga nećete koristiti dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

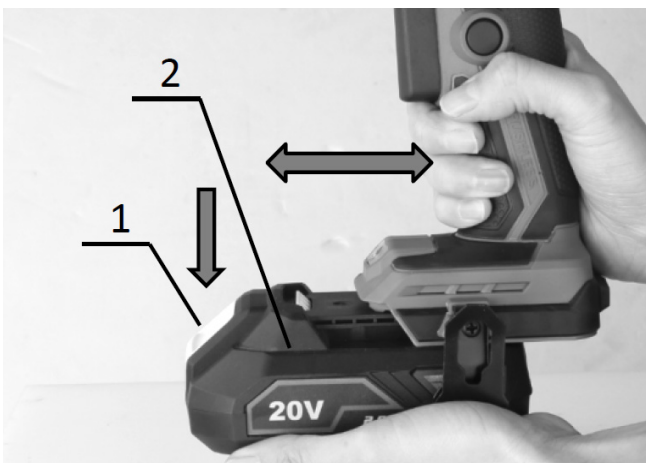
## Funkcionalni opis

**⚠ CAUTION** Prije podešavanja ili provjere rada alata uvijek provjerite je li alat isključen i je li baterija uklonjena.

### Ugradnja ili uklanjanje baterijskog uložka

**⚠ CAUTION** Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja uložka baterije.

**⚠ CAUTION** Čvrsto držite alat i spremnik baterije prilikom instaliranja ili uklanjanja spremnika baterije. Ako ne držite alat i spremnik baterije čvrsto, mogu vam skliznuti s ruku i dovesti do oštećenja alata i spremnika baterije te tjelesne ozljede.



1. Gumb 2. Baterijski uložak

Za uklanjanje baterijskog uložka, izvucite ga iz alata dok kliže gumb na prednjoj strani uložka. Da biste instalirali baterijski uložak, poravnajte jezičac na baterijskom uložku s utovorom kućište i gurnite ga na mjesto. Umetnite ga do kraja dok ne sjedne mjesto uz mali klik.

**⚠ CAUTION** Uvijek do kraja ugradite spremnik baterije. U protivnom bi mogao slučajno ispasti iz alata i ozlijediti vas ili nekoga oko vas.

**⚠ CAUTION** Nemojte prisilno instalirati spremnik baterije. Ako uložak ne klizne lako, ne umeće se ispravno.

## Sustav zaštite alata / baterije

Alat je opremljen sustavom zaštite alat/baterija. Ovaj sustav automatski isključuje napajanje motora kako bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat će automatski se zaustavljaju tijekom rada ako se alat ili baterija stave pod jedan od sljedećih uvjeta:

**Zaštita od preopterećenja:** kada baterija radi na način koji uzrokuje neuobičajeno visoku struju, alat se automatski zaustavlja bez ikakvih indikacija. U ovoj situaciji isključite alat i zaustavite aplikaciju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim uključite alat za ponovno pokretanje.

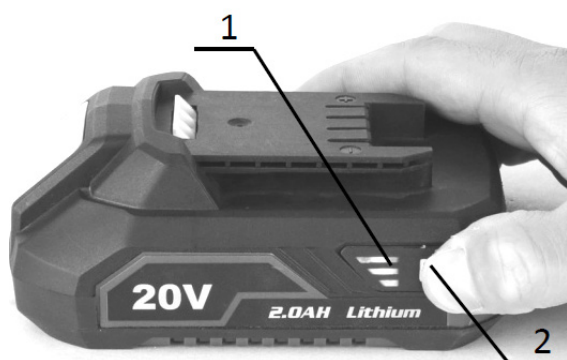
**Zaštita od pregrijavanja:** kada se alat ili baterija pregriju, alat se automatski zaustavlja. U ovoj situaciji, pustite alat/bateriju da se ohladi prije nego što ga uključite opet.

**Zaštita od prekomjernog pražnjenja:** kada kapacitet baterije postane nizak, alat se automatski zaustavlja. Ako proizvod ne radi čak i kada su prekidači uključeni radi, izvadite baterije iz alata i napunite baterije.

## Pokazuje preostali kapacitet baterije

1. Indikatorske svjetiljke 2. Gumb Provjeri

Pritisnite gumb za provjeru spremnika baterije kako biste naznačili preostali kapacitet baterije. Indikatorske svjetiljke se pale odmah nakon otpuštanja gumba za provjeru.



Lampice indikatora stanja punjenja		Preostali kapacitet baterije
Osvjetljena	Ugašena	
		ZELENI NARANČA CRVEN 75% do 100%
		NARANČA CRVEN 25% do 50%
		CRVEN 10% do 25%

**NAPOMENA:** Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, indikacija se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

## Rad alata

**UPOZORENJE:** Prije nego što umetnete baterijski uložak u alat, uvijek provjerite da li se okidač prekidača pravilno aktivira i vraća li se u položaj "ISKLUČENO" kada se otpusti.



1. Okidač prekidača

2. Gumb za zaključavanje

Za pokretanje alata jednostavno povucite okidač prekidača. Brzina alata se povećava povećanjem pritiska na okidač prekidača. Otpustite okidač za zaustavljanje. Za kontinuirani rad, povucite okidač prekidača, pritisnite gumb za zaključavanje i zatim otpustite okidač prekidača. Kako biste zaustavili alat iz zaključanog položaja, povucite okidač prekidača do kraja, zatim ga otpustite.

**CAUTION** Prekidač se može zaključati u položaju "ON" radi lakše udobnosti operatera tijekom duže upotrebe. Budite oprezni kada zaključavate alat u položaju "ON" i čvrsto ga držite.

**NAPOMENA:** Čak i kada je prekidač uključeni i motor radi, odvijač se ne okreće. Gurnite alat prema naprijed da uključite kvačilo.

**NAPOMENA:** Alat se automatski zaustavlja ako se motor nastavi vrtjeti oko 6 minuta.

## Paljenje prednje svjetiljke

**CAUTION** Ne gledajte u svjetlo niti gledajte izravno izvor svjetla.

Povucite okidač prekidača kako biste upalili lampu. Lampica nastavlja svijetliti dok se okidač povlači. Lampica se gasi odmah nakon otpuštanja prekidača.

**NAPOMENA:** Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće svjetiljke. Pazite da ne ogrebete leću svjetiljke jer to može smanjiti osvjetljenje.



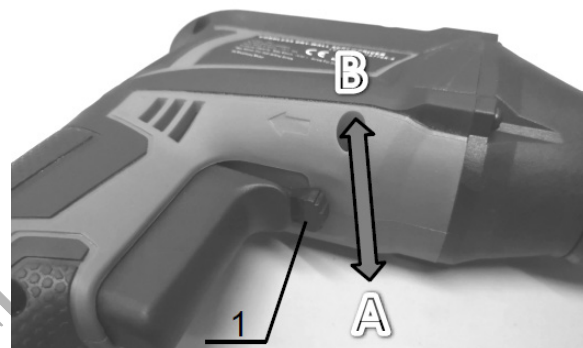
1. Svjetiljka

## Odabir smjera rotacije

**CAUTION**

- Prije rada uvijek provjerite smjer vrtnje.
- Koristite prekidač za vožnju unatrag tek nakon što se alat potpuno zaustavi. Promjena smjera rotacije prije nego što se alat zaustavi može oštetiti alat.
- Kada ne koristite alat, uvijek postavite ručicu prekidača za vožnju unatrag u neutralni položaj položaj.

Ovaj alat ima prekidač za promjenu smjera rotacije. Pomaknite ručicu prekidača za promjenu smjera u položaj (strana A) za okretanje u smjeru kazaljke na satu ili u položaj (strana B) za okretanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Kada je poluga prekidača za vožnju unazad u neutralnom položaju, okidač prekidača se ne može povući.

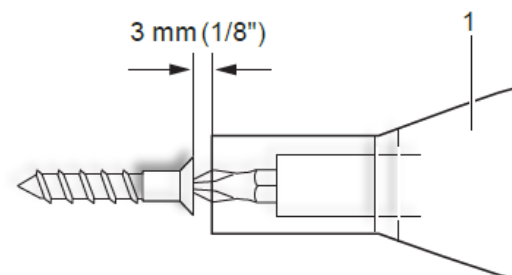
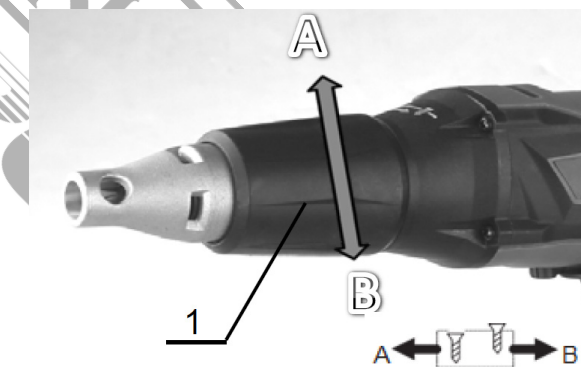


1. Smjer ručice za odabir rotacije

## Podešavanje dubine

Dubina se može podešavati okretanjem lokatora. Okrenite ga u smjeru "B" za manju dubinu i u smjeru "A" za veću dubinu. Jedan puni okret lokatora jednak je promjeni dubine od 2 mm (1/16").

Podesite lokator tako da udaljenost između vrha lokatora i glave vijka bude približno 3 mm (1/8") kao što je prikazano na slikama. Zabijte probni vijak u svoj materijal ili komad duplikata materijala. Ako dubina još uvijek nije prikladan za vijak, nastavite s podešavanjem dok ne postignete odgovarajuću postavku dubine.

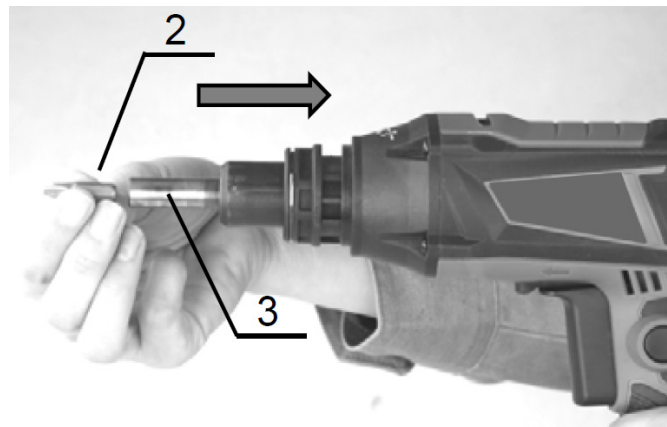
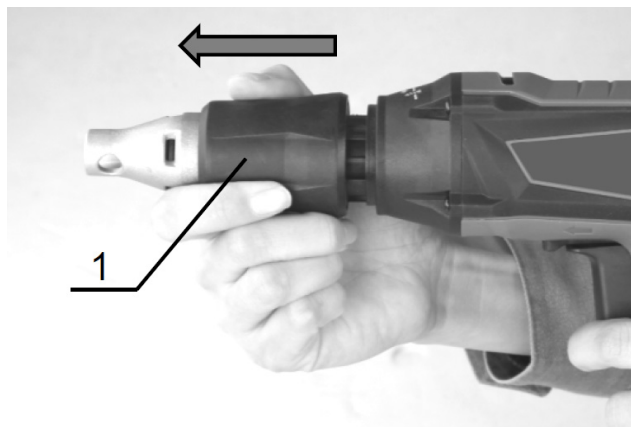


1. Ovrtnik

SKUPŠTINA

**CAUTION** Prije izvođenja bilo kakvih radova na alatu uvijek provjerite je li alat isključen i je li baterija uklonjena.

Instalacija ili uklanjanje vijčanog dijela/utičnice



- 1. Ovratnik
- 2. Bit odvijača
- 3. Magnetni držač bitova

1. Da biste uklonili nastavak, povucite ovratnik, a zatim uhvatite nastavak kliještima i izvucite nastavak iz magnetskog držača nastavaka. Za instaliranje odvijač, čvrsto ga gurnite u magnetski držač bitova. Zatim postavite ovratnik tako da ga čvrsto gurnete unazad.

2. Da biste instalirali bit, slijedite postupak uklanjanja u suprotnom smjeru.

Ugradnja ili deinstalacija kuke

**CAUTION** Kad postavljate kuku, uvijek je čvrsto pričvrstite vijkom. U suprotnom, kuka bi se mogla odvojiti od alata i uzrokovati ozljede.

Kuka je prikladna za privremeno vješanje alata. Ovo se može postaviti s obje strane alata. Kako biste ugradili kuku, umetnite je u utor u kućištu alata s obje strane i zatim je pričvrstite vijkom. Za uklanjanje, otpustite vijak i izvadite ga.

- 1. Utor
- 2. Kuka
- 3. Vijak



## OPERACIJA

### Rad vijčane vožnje

Namjestite vijak na vrh nastavka i postavite vrh vijka na površinu obratka koji želite pričvrstiti. Pritisnite alat i pokrenite ga. Izvucite alat čim se spojka uključi. Zatim otpustite okidač prekidača.

- CAUTION**
- Kada postavljate vijak na vrh nastavka, pazite da ne gurnete vijak. Ako se vijak ugura unutra, spojka će se uključiti i vijak će se naglo okretati. To bi moglo oštetiti radni komad ili uzrokovati ozljede.
  - Uvjerite se da je bit umetnut ravno u glavu vijka, inače bi se vijak i/ili bit mogli oštetiti.



## ODRŽAVANJE

Kako bi se održala sigurnost i pouzdanost proizvoda, popravke, bilo koje drugo održavanje ili podešavanje trebaju obavljati ovlašteni ili tvornički servisni centri, uvijek koristeći odgovarajuće zamjenske dijelove.

- CAUTION**
- Nikada ne koristite benzin, benzol, tanji alkohol ili slično. Može doći do promjene boje, deformacije ili pukotina.
  - Uvijek provjerite je li alat isključen i je li spremnik baterije uklonjen prije nego što pokušate izvršiti pregled ili održavanje.

## Rukovanje i skladištenje

Morate biti oprezni pri rukovanju ovim proizvodom. Ispuštanje ovog električnog alata moglo bi utjecati na njegovu točnost i također moglo dovesti do ozljeda. Ovaj proizvod nije igračka i mora se poštovati. Uvjeti okoliša mogu imati štetan učinak na ovaj proizvod ako se zanemare. Izlaganje vlažnom zraku može postupno nagrizati komponente. Ako proizvod nije zaštićen od prašine i krhotina, komponente će se začepiti. Ako se ne čisti i održava ispravno ili redovito, stroj neće raditi najbolje.

## Raspolaganje

Na kraju radnog vijeka ovog električnog alata ili kada se više ne može popraviti, pobrinite se da bude zbrinut u skladu s nacionalnim propisima. — Obratite se lokalnim vlastima za detalje o shemama prikupljanja u vašem području.

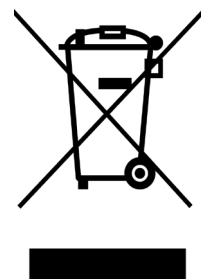
U svim okolnostima:

- **NE** odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom.
- **NEMOJTE** spaljivati.
- **NEMOJTE** odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad.

Upozorenje!

- **NEMOJTE** sakatiti niti bacati bateriju u vatru; stanice mogu prrsnuti ili ispustiti otrovne materijale (nagrizajući elektrolit).
- **NEMOJTE** kratko spajati ćelije, može izazvati opekline.
- Baterija mora biti uklonjena iz uređaja prije nego što se odloži u otpad.
- Bateriju treba odložiti na siguran način.
- **NEMOJTE** odlagati baterije ili ćelije u napunjenom stanju.

Istekle baterije moraju se reciklirati/odložiti u skladu s odgovarajućim propisima ili zakonima. Treba ih vratiti vašem lokalnom jamstvenom agentu/prodavaču.



**EL**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 6 μηνών για τις μπαταρίες. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

**ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:**

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για νοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

**EN**

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 6 months for batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

**WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:**

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

**FR**

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 6 mois pour les batteries. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

**EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:**

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

**IT**

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 6 mesi per le batterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

**ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:**

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

**AL**

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 6 muaj për bateritë. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

**PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:**

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

**SRB**

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 6 meseci za baterije. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

**IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:**

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekiđači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.



## EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

## DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

## FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

## ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

## IT

### GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche che all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal prodotto o da un difetto o materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

## SLO

### GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

## MLT

### GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplet bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

## SK

### ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

## BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

## RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu mod-uri carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta pro-cesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătiți te postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

## NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

## HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

## POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użytkowaniem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

## ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

## HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirati najbliži prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

## SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniće od strane našeg servisnog osoblja. Garancija dobića oblik da ће se неисправni delovi popraviti ili zameniti savršenim delovima besplatno po našem nahođenju. Zameњeni delovi postaćе naše vlasništvo. Popravci ili zameņa pojedinih delova neće produžiti garantni rok jer neće rezultirati novim garantcijskim rokom za aparat. Neће почети посебан garantni rok za rezervne delove koji se могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

